

ひと にゅうもん れ べる にほん ご きょうざい
はじめての人(入門レベル)の ための 日本語教材

で
さかい de にほんご
Sakai de Nihongo

~ ◆ さ あ、 ◆ か いわを ◆ い っしょに! ~



さかい し ぶん か かんこうきょく ぶん か こくさい ぶ こくさい か
堺市文化観光局文化国際部国際課

International Division, Cultural and International Affairs Department,
Culture and Tourism Bureau, Sakai City

もくじ mokuji

[つながる にほんご]

| | | |
|--------|--|----|
| だい 1 課 | はじめまして Hajimemashite | 17 |
| だい 2 課 | 目玉焼きが 好きです Medamayaki ga suki desu | 23 |
| だい 3 課 | 毎朝 6時半に 起きます Maiasa 6(roku)-ji han ni okimasu | 31 |
| だい 4 課 | 友達と 晩ご飯を 食べました Tomodachi to bangohan o tabemashita | 37 |
| だい 5 課 | いっしょに 見に行きませんか Issho ni mi ni ikimasen ka | 45 |
| だい 6 課 | 買い物に 行きました Kaimono ni ikimashita | 53 |
| だい 7 課 | ベトナムに 住んでいます Betonamu ni sunde imasu | 61 |

[ことば]

| | | |
|----------------------------|-------------------------------|----|
| も じ 文字 | moji | 70 |
| か ぞく 家族 | kazoku | 71 |
| かず・かね 数/お金 | kazu / okane | 72 |
| じ かん 時間 | jikan | 73 |
| か れ ん だ ー カレンダー | karendaa | 74 |
| き かん・かぞ かつ 期間/数え方 | kikan / kazoe-kata | 75 |
| ぎ もん し 疑問詞 | gimonshi | 76 |
| し ごと 仕事 | shigoto | 78 |
| けいよう し 形容詞 | keeyooshi | 80 |
| びょう き 病気の ことば | byooki no kotoba | 86 |
| に ほん と どう ふ けん 日本の 都道府県 | Nihon no todoofuken | 88 |

もくじ mokuji

いらすと しりょう [イラスト資料]

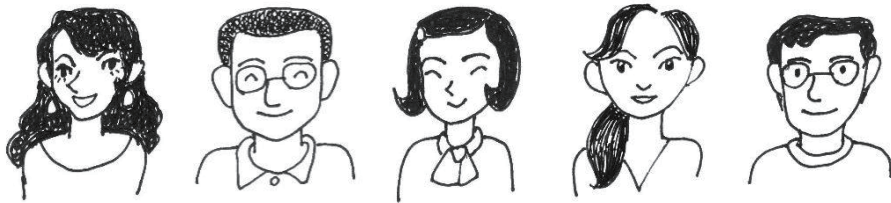
| | | |
|---------------|-----------|-----|
| だい か 第 1 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 93 |
| だい か 第 2 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 99 |
| だい か 第 3 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 104 |
| だい か 第 4 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 107 |
| だい か 第 5 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 110 |
| だい か 第 6 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 115 |
| だい か 第 7 課 | ・ ・ ・ ・ ・ | 119 |

ばめんの にほんご

| | | |
|---|-----------|-----|
| きょう やす 今日は 休みます Kyoo wa yasumimasu | ・ ・ ・ ・ ・ | 132 |
| きょうと 京都まで いくらですか Kyooto made ikura desu ka | ・ ・ ・ ・ ・ | 134 |
| これを ください Kore o kudasai | ・ ・ ・ ・ ・ | 136 |
| ここに 行きたいんですが Koko ni ikitai n desu ga | ・ ・ ・ ・ ・ | 138 |
| かばんを 忘れたんですが Kaban o wasureta n desu ga | ・ ・ ・ ・ ・ | 140 |
| どうしましたか Doo shimashita ka | ・ ・ ・ ・ ・ | 142 |

つながる にほんご

Tsunagaru Nihongo



『つながる にほんご』の使い方

◇テキストについて

このテキストは、堺市の地域日本語教室で学ぶ、日本語能力が入門レベルの学習者向けに作成した教材です。はじめて日本語を学ぶ人が地域社会とつながるために、自己紹介をしたり、一日の生活について話したりすることができるようになることをめざしています。このテキストは第1課から第7課まであり、7人の登場人物による、9つの話(語り)と2つの会話で構成されています。1課の活動時間の目安は90分から120分です。活動は第1課から順番に進めてください。

テキストには、すべてローマ字が載せてあります。ひらがな・カタカナが習得できていない学習者にはローマ字を手掛かりに活動を進め、徐々にひらがな・カタカナが覚えられるように支援してください。

p.11～p.13に各課の活動の手引きがあります。活動のヒントや留意点が書いてありますので、ご一読ください。

◇副教材

テキストのほかに、『ことば』(p.67～p.90)と各課の本文 をイラストにしたイラスト資料(p.91～p.122)があります。イラスト資料は、本文を練習する活動のときに使ってください。また、活動前に、本文とイラスト資料を照らし合わせて、本文の内容がイラストのどの部分に該当するか確認しておきましょう。『ことば』(p.67～p.90)は、学習者が自分のことを話すときに参考にできる資料を集めています。【言いましょう】【話しましょう】などの練習のときに活用してください。

◇各課の構成と使い方

1)【あたらしいことば】

この課で出てくる「あたらしいことば」をイラストで示しています。

イラストを指して、日本語ボランティア(以下、「ボランティア」という)が発音し、学習者に繰り返し、言ってもらいます。学習者は、イラストをヒントに言葉の意味を理解しますが、イラストだけでは意味がわかりにくいものは、その場で学習者に調べてもらってください。この活動は、ことばを覚えることが目的ではありません。学習者がことばを聞いて理解できるようにしましょう。あまり時間をかけず、練習は5分程度を目安としてください。

*イラストは基本的な意味を表しています。本文の意味と合わない場合もあります。

例)  飲みます

(イラストでは水を飲んでいますが、本文は「みそ汁を飲みます。」です。)

2)【本文】…の部分

本文の上に、タイトルと語り手(第5課は会話の登場人物)のイラストがあります。

- ① 本文のタイトルを読み、本文を語る人物のイラストを指して、本文のテーマとだれの話か(第5課はだれとだれの会話か)を伝えます。
- ② ボランティアは学習者にイラスト資料を見せながら、本文をゆっくり読みます。学習者に本文の意味が伝わるように、イラストを指して、ジェスチャーもまじえて、1文ずつ学習者の理解を確認しながら読んでください。学習者が本文の意味を理解するまで、2、3回繰り返して読んでもいいです。
- ③ 学習者が本文の意味を理解できたら、ボランティアはイラスト資料を見せながら1文ずつ発音し、その後に、同じように学習者に言ってもらいます。テキストの文字を読まずに、できるだけ1文が滑らかに言えるようになるまで、何度も繰り返し言う練習をします。1文が長くて言えない場合は、「、」(読点)や区切りのいいところで切ってください。滑らかさが出てくるまで何度でも根気よく練習しましょう。
- ④ 次は、学習者が、本文をすべて音読します。まずは、テキストを読んでみます。ひらがな・カタカナがまだ読めない場合は、ローマ字で書いてあるほうを見て読んでもらってください。また、ボランティアが先に読んで、学習者にはテキストの文字を目で追いつながりながら読んでもらってもいいです。すらすら言えるようになるまで、繰り返し練習をします。
- ⑤ 最後は、イラスト資料だけを手掛かりに、本文をすべて言ってみる活動です。イラスト資料を全部示して、学習者に言ってもらいます。少し単語が抜けてしまっても、意味が通じれば大丈夫です。

3) 

「本文」と「Q&A」に出てくる、イラストでは表現しにくいことばを英語・中国語・ベトナム語に翻訳しています。違う母語の学習者には、自分で意味を調べてもらいましょう。

4)【Q&A】

「本文」の内容について、質問して、答える練習をします。疑問詞の意味や疑問文への答え方を学ぶことができます。テキストには、質問も答えも書いてあります。ボランティアと学習者が1対1の活動の場合は、ボランティアが質問をし、学習者に答えてもらいます。学習者が複数いる場合は、学習者同士がペアになって、質問し、答える練習をします。テキストを見て質問や答えが言えるようになったら、ボランティアが質問し、学習者にテキストを見ずに答えてもらいます。

5)【言いましょう】

学習者自身のことにおきかえて、文を作ります。ここでは、1文か2文程度の短い文で、口慣らしの練習をします。学習者に必要な言葉や表現は、ボランティアが提示してください。

例) 家族は_____にんです。→ 家族はふたりです。

6)【まとめ】

「本文」に出てきた文のパターン(文型)が視覚的にわかるように、示してあります。活動の最後に、学習者のニーズに応じて、その日のまとめとして、一通り読むといいでしょう。

7)【話しましょう】

「本文」を基に、学習者自身のことを話す練習をします。【言いましょう】同様、学習者の状況に合わせて、適宜変えて練習してください。話す練習をする前に、下線部分にメモをしておくと、練習がスムーズに進みます。

8)【書きましょう】

【話しましょう】で話したことを書いてまとめる練習をします。この練習では、文のパターンを確認しながら、まとめた文が書けるようになることをめざします。書いたものを次の活動日に読んでもらうと復習になりますし、ボランティアとのおしゃべりのきっかけにもなります。聞く・話す・読む・書くという4技能の習得にもつながる活動です。また、はじめはひらがな・カタカナの読み書きができなかった人も、課が進むにつれて、ひらがな・カタカナで書いてみようという意欲につながったりもします。毎回でなくてもいいので、書く活動としてぜひ取り入れてください。

◇ローマ字表記のルール

- 1)50音の表記は『ことば』の「文字」(p.70)を参照ください。
- 2)長音の表記は、母音二つを並べて表記しています。

例)じどうしゃ → jidosha
 がくせい → gakusee
 コーヒー → koohii
 サッカー → sakkaa
 スーパー → suupaa

◇本文を語る人たち



マリアさん



りさん



アンさん



チョウさん



北川さん



北川さん(妻)



北川さん(息子)

『つながる にほんご』 活動の手引き

第1課

目標:簡単な自己紹介ができる。

簡単に家族紹介ができる。

【あたらしいことば】

- ◆ 「国」は、ブラジル、日本、中国の地図が載せてあります。世界地図などを準備して、学習者の国の名前も提示するといいでしょ。

【言いましょう】「リです」

- ◆ 「～年前に」となっていますが、学習者によっては最近来た人もいます。その場合は、「～前に」を使わずに、「今年」「8月に」など具体的にいつ来たか話すようにしてください。
例)8月に中国から来ました。

【言いましょう】「わたしの家族」

- ◆ 家族の写真(実物)を見ながら活動するといいでしょ。
参考:『ことば』の「家族」(p.71)に家族の呼称があります。
- ◆ 年齢については無理に言う練習をしなくてもいいです。

第2課

目標:好きな食べ物、スポーツなどを言うことができる。

【言いましょう】「朝ご飯」

- ◆ 朝ご飯を食べない人の場合は、昼ご飯、晩ご飯などについて話してもらいましょう。

【言いましょう】「スポーツ」

- ◆ スポーツがあまり好きではない人もいます。その場合は練習をしなくてもいいです。

【話しましょう】

- ◆ 朝ご飯を食べない人の場合は、昼ご飯、晩ご飯などについて話してもらいましょう。

【書きましょう】

- ◆ テーマは朝ご飯だけではなく、スポーツについて書いてもいいです。学習者に書きたいテーマを選んでもらいましょう。

第3課

目標:1日の生活を時間の流れに沿って言うことができる。

【言いましょう】

- ◆ 多文化交流プラザ・さかいの日本語教室に行くことを考えて話すようになっています。それぞれの日本語教室に置き換えて練習してみるといいでしょう。
- ◆ 時間は1分、2分など細かい言い方ではなく、5分、10分など区切りのいい時間で練習

しましょう。

参考:『ことば』の「時間」(p.73)に一覧があります。

【話しましょう】

- ◆ 会社、学校のほか、保育園や幼稚園の送迎、買い物など、学習者の状況に合わせて、1日の生活を話してみるといいでしょう。

第4課

目標:簡単な感想が言える。

特になし

第5課

目標:誘いを受けて、時間や会う場所を決めることができる。

相手の申し出を辞退することができる。

【本文(会話)】「塚まつり」

- ◆ ここでは会話を練習します。ボランティアが一人で読む際は、だれの発言かが明確になるように、話してください。会話をしている二人の顔のイラストを指したり、ボランティアが体の向きを変えたりして話すといいでしょう。声の調子を変えて話すと、よりわかりやすくなります。
- ◆ 棒読みをせず、実際の会話をするように話す練習をしましょう。

【本文(会話)】「お茶の時間」

- ◆ 6行目、「ミルクはいいです」の「いいです」は「OK」「good」の意味ではなく、「No thank you」「要りません」という意味です。

第6課

目標:場所の様子が描写できる。

物の特徴が言える。

【本文】「買い物(1)」

- ◆ 「本文」が長いので、8行目までと9行目からの二つに分けて練習してみてください。

【言いましょう】

- ◆ 学習者自身の買い物の話をします。できる学習者には「何」を買ったのかに加えて、「どんな」「何」(例 小さいかばん)を買ったのかも話してもらうといいでしょう。

参考:『ことば』に「形容詞」の翻訳(p.80～p.85)があります。

【話しましょう】

- ◆ 近くのショッピングモールのチラシやフロアガイドの冊子などがあると、より話しやすくなります。

第7課

目標: 家族の仕事や性格、特技等を言うことができる。

【言いましょう】

- ◆ 家族の職業を話します。特に仕事をしていない、または、すでに、退職している場合は、「うちにいます」「退職しました」などの表現を教えてください(『ことば』に「無職」「定年」の翻訳(p.78～p.79)があります)。

参考: 『ことば』に「職業(仕事)」の翻訳(p.78～p.79)があります。

- ◆ 「家族」の範囲は、学習者、国によってさまざまです(例: 結婚前の家族、結婚後の家族等)。学習者が紹介したいという気持ちを尊重して、活動してください。

もくじ mokuji

| | | | |
|-----------|---|-------|----|
| だい 第1課 | か はじめまして | ..... | 17 |
| | Hajimemashite | | |
| だい 第2課 | か めだまや 目玉焼きが す 好きです | ..... | 23 |
| | Medamayaki ga suki desu | | |
| だい 第3課 | か まいあさ 毎朝 ろくじはん 6時半に お 起きます | ..... | 31 |
| | Maiasa 6(roku)-ji han ni okimasu | | |
| だい 第4課 | か ともだち 友達と ばん 晩ごはんを た 食べました | ..... | 37 |
| | Tomodachi to bangohan o tabemashita | | |
| だい 第5課 | か いっしょに いっしょに み 見にい 行きませんか | ..... | 45 |
| | Issho ni mi ni ikimasen ka | | |
| だい 第6課 | か か 買い物に い 行きました | ..... | 53 |
| | Kaimono ni ikimashita | | |
| だい 第7課 | か べとなむ ベトナムに す 住んで います | ..... | 61 |
| | Betonamu ni sunde imasu | | |

| | |
|--|---|
| 1 はじめまして Hajimemashite | |
| | 簡単な自己紹介ができる。 Able to do a simple self-introduction. |
| | 簡単に家族を紹介することができる。 Able to do a simple introduction of your family. |
| 2 目玉焼きが好きです Medamayaki ga suki desu | |
| | 好きな食べ物やスポーツなどを言うことができる。 Able to say my favourite food and sport etc. |
| 3 毎朝6時半に起きます Maiasa 6-ji han ni okimasu | |
| | 1日の生活を時間の流れに沿って言うことができる。 Able to describe one's daily routine according to time (e.g. wake up at 7:00 am). |
| 4 友達と晩ご飯を食べました Tomodachi to bangohan o tabemashita | |
| | 簡単な感想を言うことができる。 Able to convey simple thoughts/impressions. |
| 5 いっしょに見に行きませんか Issho ni mi ni ikimasen ka | |
| | 友だちからの誘いを受けて、何時にどこで会うか決めることができる。 Able to accept invitations and decide upon times and places to meet. |
| | 相手の申し出を断ることができる。 Able to decline someone's request. |
| 6 買い物に行きました Kaimono ni ikimashita | |
| | 場所の様子を言うことができる。 Able to describe the appearance of a place. |
| | 物の特徴(色や大きさなど)を言うことができる。 Able to describe the characteristics/traits of an object. |
| 7 ベトナムに住んでいます Betonamu ni sunde imasu | |
| | 家族の仕事や性格、特技などを言うことができる。 Able to say my family's occupations, characters and skills etc. |

少し できる

だいたい できる

できる

だいいっか
第1課 はじめまして Hajimemashite

【あたらしいことば Atarashii kotoba】



くに
国

kuni



しゅふ
主婦

shufu



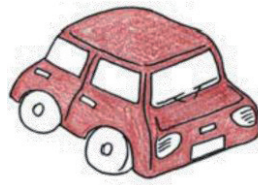
かいしゃいん
会社員

kaishain



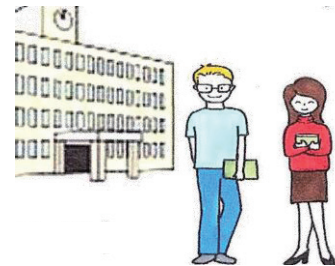
かいしゃ
会社

kaisha



じどうしゃ
自動車

jidoosha



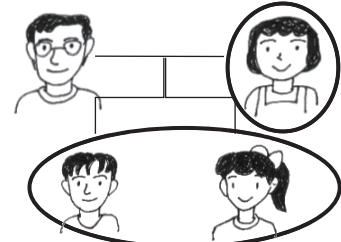
がくせい
学生

gakusee



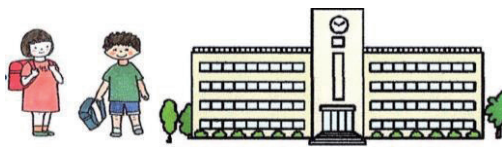
かぞく
家族

kazoku



つま こ
妻 / 子ども

tsuma/kodomo



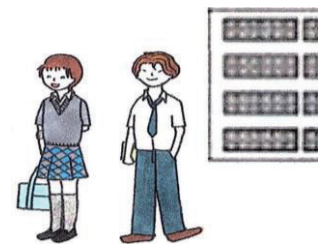
しょうがっこう
小学校

shoogakkoo



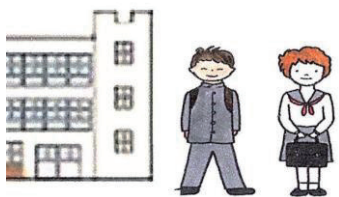
せんせい
先生

sensee



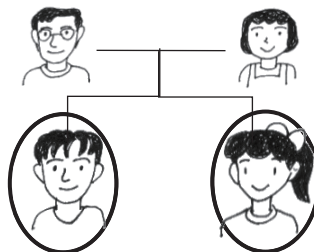
こうこうせい
高校生

kookoosee



ちゅうがくせい
中学生

chuugakusee



むすこ むすめ
息子 / 娘

musuko/musume

まりあ
マリアです Maria desu



まりあ
マリアさん Maria-san

はじめまして。 ^{まりあ}マリアです。

^{くに}国は ^{ぶらじる}ブラジルです。

^{ぶらじる}ブラジルの ^{さんぱうろ}サンパウロです。

わたしは ^{しゅふ}主婦です。

どうぞ よろしく ^{ねが}お願いします。

Hajimemashite. Maria desu.

Kuni wa Burajiru desu.

Burajiru no Sanpauuro desu.

Watashi wa shufu desu.

Doozo yoroshiku onegai-shimasu.



はじめまして Hajimemashite

nice to meet you / 初次见面 /

Lần đầu tiên được gặp bạn (hân hạnh được làm quen)

[どうぞ]よろしく [^{ねが}お願いします]。

[Doozo] yoroshiku
[onegai-shimasu].

nice to meet you / 请多多关照 / Hân hạnh được làm quen

そう Soo

that's right · yes / 是的 / Đúng vậy

【Q&A】

Q1: ^{まりあ}マリアさんの ^{くに}国は どこですか。

A1: ^{ぶらじる}ブラジルです。

^{ぶらじる}ブラジルの ^{さんぱうろ}サンパウロです。

Q2: ^{まりあ}マリアさんは ^{しゅふ}主婦ですか。

A2: はい、そうです。

Q1: Maria-san no kuni wa doko desu ka.

A1: Burajiru desu.

Burajiru no Sanpauuro desu.

Q2: Maria-san wa shufu desu ka.

A2: Hai, soo desu.

【言いましょう limashoo】

①はじめまして。_____です。

Hajimemashite. _____ desu.

②^{くに}国は_____です。

Kuni wa _____ desu.

③_____の_____です。

_____ no _____ desu.

④わたしは_____です。

Watashi wa _____ desu.

⑤どうぞ よろしく ^{ねが}お願いします。

Doozo yoroshiku onegai-shimasu.



り
りさん Ri-san

り
りです Ri desu

はじめまして。りです。
ごねんまえ ちゅうごく ぺ きん
 5年前に 中国の 北京から
き
 来ました。
かいしゃいん
 わたしは 会社員です。
かいしゃ とんだじどうしゃ
 会社は トンダ自動車です。
ねが
 どうぞ よろしく お願いします。

Hajimemashite. Ri desu.
 5 (go)-nen mae ni Chuugoku no
 Pekin kara kimashita.
 Watashi wa kaishain desu.
 Kaisha wa 'Tonda jidoosha' desu.
 Doozo yoroshiku onegai-shimasu.



| | |
|--|-----------------------------------|
| ～から <small>き</small> 来ました ～ kara kimashita | come from ～ / 从～来 / ... đến từ |
| ～年前 <small>ねんまえ</small> ～nen mae | ～ years ago / ～年前 / ... năm trước |

【Q&A】

Q1: りさんは いつ 日本に 来ましたか。

A1: 5年前に 来ました。

Q2: りさんは 学生ですか。

A2: いいえ。会社員です。

Q1: Ri-san wa itsu nihon ni kimashita ka.

A1: 5(go)-nen mae ni kimashita.

Q2: Ri-san wa gakusee desu ka.

A2: lie. Kaishain desu.

【言いましょう limashoo】

① ねんまえ 年前に _____ から き 来ました。
 _____ nen mae ni _____ kara kimashita.

きたがわ
北川さん Kitagawa-sanわたしの ^{かぞく}家族 Watashi no kazoku^{ぼらんていあ}ボランティアの ^{きたがわ}北川です。

Borantia no Kitagawa desu.

わたしの ^{かぞく}家族は ^{よにん}4人です。

Watashi no kazoku wa 4(yo)-nin desu.

^{つま}妻と わたしと ^こ子ども ^{ふたり}2人です。

Tsuma to watashi to kodomo futari desu.

^{つま}妻は ^{しょうがっこう}小学校の ^{せんせい}先生です。

Tsuma wa shoogakkoo no sensee desu.

^{むすこ}息子は ^{じゅうなな}17さいです。

Musuko wa 17(juu nana)-sai desu.

^{こうこうせい}高校生です。

Kookoosee desu.

^{むすめ}娘は ^{じゅうご}15さいです。

Musume wa 15(juu go)-sai desu.

^{ちゅうがくせい}中学生です。

Chuugakusee desu.

^{ぼらんていあ}ボランティア borantia

volunteer / 志愿者 / Tình nguyện viên

【Q&A】

Q1: ^{きたがわ}北川さんの ^{かぞく}家族は ^{なんにん}何人ですか。A1: ^{よにん}4人です。Q2: ^{むすこ}息子さんは ^{なん}何さいですか。A2: ^{じゅうなな}17さいです。Q3: ^{むすめ}娘さんは ^{なん}何さいですか。A3: ^{じゅうご}15さいです。

Q1: Kitagawa-san no kazoku wa nan-nin desu ka.

A1: 4(yo)-nin desu.

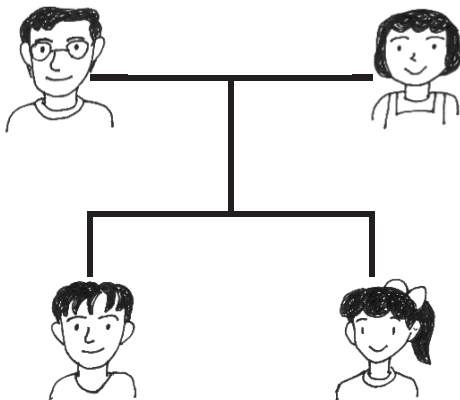
Q2: Musuko-san wa nan-sai desu ka.

A2: 17(juu nana)-sai desu.

Q2: Musume-san wa nan-sai desu ka.

A2: 15(juu go)-sai desu.

【言いましょう limashoo】

① ^{かぞく}家族は _____ ^{にん}人です。

Kazoku wa _____ nin desu.

② _____ と _____ と わたしです。
_____ to _____ to watashi desu.③ _____ は _____ さいです。
_____ wa _____ sai desu.

【まとめ Matome】

- ① わたしは かいしゃいん
会社員 です。
Watashi wa kaishain desu.
- ② 国は ぶらじる
ブラジル です。
Kuni wa Burajiru desu.
- ③ ぶらじる
ブラジル の さんぱうろ
サンパウロ です。
Burajiru no Sanpauuro desu.
- ④ 会社は とんだじどうしゃ
トンダ自動車 です。
Kaisha wa Tonda jidoosha desu.
- ⑤ 家族は よ
4 人です。
Kazoku wa yo nin desu.
- ⑥ つま
妻 と こ
子ども と わたしです。
Tsuma to kodomo to watashi desu.
- ⑦ むすこ
息子 は じゅうなな
17 さい です。
Musuko wa juu nana sai desu.

はな

【話しましょう Hanashimashoo】

- はじめまして。_____です。 Hajimemashite. _____desu.
- 国は_____です。 Kuni wa _____desu.
- _____の_____です。 _____no _____desu.
- わたしは_____です。 Watashi wa _____desu.
- 家族は_____人です。 Kazoku wa _____nin desu.
- _____と_____と わたしです。 _____to _____to watashi desu.
- _____は_____です。 _____wa _____desu.
- _____は_____です。 _____wa _____desu.
- _____さいです。 _____sai desu.
- どうぞ よろしく お願いします。 Doozo yoroshiku onegai-shimasu.

【^か書きましょう Kakimashoo】

【あたらしいことば Atarashii kotoba】



た
食
べ
ま
す
tabemasu



の
飲
み
ま
す
nomimasu



だい
す
大
好
き
(な)
daisuki(na)



あ
さ
ほ
ん
朝
ご
飯
asagohan



ほ
ん
ご
飯
gohan



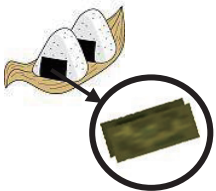
さ
か
な
魚
sakana



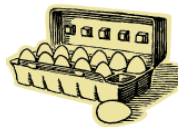
ど
う
ふ
豆
腐
toofu



し
る
み
そ
汁
misoshiru



の
り
nori



た
ま
ご
卵
tamago



め
だ
ま
や
目
玉
焼
き
medamayaki



ぱ
ん
パン
pan



く
だ
も
の
果
物
kudamono



ば
な
な
バ
ナ
ナ
banana



こ
ー
ひ
ー
こ
ー
ひ
ー
koohee



こ
う
ち
ゃ
紅
茶
koocha



あ
ま
い
amai



お
い
し
い
oishii



す
ぽ
ー
つ
ス
ポ
ー
ツ
supootsu



さ
っ
か
ー
サ
ッ
カ
ー
sakkaa



び
ん
ぼ
ん
ピ
ン
ポ
ン
pinpon



と
も
だ
ち
友
達
tomodachi



み
見
ま
す
mimasu

あさ はん
朝ご飯 Asagohanきたがわ
北川さん Kitagawa-san

わたしは 毎日 朝ご飯を 食べます。

Watashi wa mainichi asagohan o tabemasu.

いつも ご飯と 魚を 食べます。

Itsumo gohan to sakana o tabemasu.

そして、みそ汁を 飲みます。

Soshite, misoshiru o nomimasu.

豆腐の みそ汁が 好きです。

Toofu no misoshiru ga suki desu.

のりと 卵も 食べます。

Nori to tamago mo tabemasu.

目玉焼きが 好きです。

Medamayaki ga suki desu.

ときどき パンを 食べます。

Tokidoki pan o tabemasu.

果物も 食べます。

Kudamono mo tabemasu.

わたしは バナナが 大好きです。

Watashi wa banana ga daisuki desu.

バナナは あまいです。

Banana wa amai desu.

とても おいしいです。

Totemo oishii desu.

そして、コーヒーを 飲みます。

Soshite, koohii o nomimasu.

紅茶は 飲みません。

Koocha wa nomimasen.

紅茶は あまり 好きじゃありません。

Koocha wa amari suki ja arimasen.



| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| まいにち 毎日 mainichi | every day / 每天 / Hàng ngày |
| いつも itsumo | all the time / 总是 / Lúc nào cũng |
| ときどき tokidoki | sometimes / 有时 / Đôi khi |
| そして soshite | and / 而且 / Và, và rồi |
| とても totemo | very / 非常 / Rất |
| あまり～ません amari～masen | not～very much / 不大～·不太～ / Không～lắm |

【Q&A】

Q1: 北川さんは 毎日 朝ご飯を 食べますか。

Q2: ご飯を 食べますか。

Q3: ご飯と 一緒に 何を 食べますか。

Q4: みそ汁が 好きですか。

Q5: パンの ときは 一緒に 何を 食べますか。

Q6: 何を 飲みますか。

Q7: 紅茶も 飲みますか。

A1: はい、食べます。

A2: はい、いつも ご飯を 食べます。
ときどき パンを 食べます。

A3: 魚と のりと 卵を 食べます。

A4: はい、豆腐の みそ汁が 好きです。

A5: 果物を 食べます。

A6: コーヒーを 飲みます。

A7: いいえ、飲みません。北川さんは
紅茶は あまり 好きじゃ ありません。

Q1: Kitagawa-san wa mainichi asagohan o tabemasu ka. A1: Hai, tabemasu.

Q2: Gohan o tabemasu ka.

A2: Hai, itsumo gohan o tabemasu.

Tokidoki pan o tabemasu.

Q3: Gohan to issho ni nani o tabemasu ka.

A3: Sakana to nori to tamago o tabemasu.

Q4: Misoshiru ga suki desu ka.

A4: Hai, toofu no misoshiru ga suki desu.

Q5: Pan no toki wa issho ni nani o tabemasu ka.

A5: Kudamono o tabemasu.

Q6: Nani o nomimasu ka.

A6: Koochii o nomimasu.

Q7: Koocha mo nomimasu ka.

A7: lie, nomimasen. Kitagawa-san wa

koocha wa amari suki ja arimasen.

【言いましょう limashoo】

①わたしは _____ を 食べます

①Watashi wa _____ o tabemasu.

② _____ と 一緒に _____ を 食べます。

② _____ to issho ni _____ o tabemasu.

③ _____ も 食べます。

③ _____ mo tabemasu.

④わたしは _____ が 好きです。

④Watashi wa _____ ga suki desu.

好きじゃ ありません。

suki ja arimasen.

すぽーつ
スポーツ Supootsu



りさん Ri-san

わたしは ^{すぽーつ}スポーツが ^す好きです。

Watashi wa supootsu ga suki desu.

^{さっかー}サッカーや ^{びんぼん}ピンポンが ^す好きです。

Sakkaa ya pinpon ga suki desu.

^{とく}特に ^{さっかー}サッカーが ^{だいす}大好きです。

Tokuni sakkaa ga daisuki desu.

^{さっかー}サッカーは おもしろいです。

Sakkaa wa omoshiroi desu.

よく ^{ともだち}友達と ^{いっしょに}いっしょに ^{さっかー}サッカーを
します。

Yoku tomodachi to issho ni sakkaa o
shimasu.

そして、よく ^{さっかー}サッカーを ^みみます。

Soshite, yoku sakkaa o mimasu.



| | |
|-------------------------|--|
| おもしろい omoshiroi | interesting · funny / 有趣 / Thú vị |
| いっしょに issho ni | together / 一起 / Cùng nhau |
| ^{とく} 特に tokuni | especially / 特别地 / Đặc biệt là |
| よく yoku | a lot · often / 非常 · 经常 / Thường, hay... |
| します shimasu | to do / 做 / Làm |

【Q&A】

Q1: ^りりさんは ^{すぽーつ}スポーツが ^す好きですか。

Q2: ^りりさんは ^{すぽーつ}スポーツが ^す好きですか。

Q3: ^{だれ}だれと ^{サッカー}サッカーを ^ししますか。

Q4: ^りりさんは ^{サッカー}サッカーを ^み見ますか。

A1: はい、^す好きです。

A2: ^{サッカー}サッカーや ^{ピンポン}ピンポンが ^す好きです。

^{とく}特に ^{サッカー}サッカーが ^{だいす}大好きです。

A3: ^{ともだち}友達と ^{いっしょ}いっしょに ^しします。

A4: はい、よく ^み見ます。

Q1: Ri-san wa supootsu ga suki desu ka.

Q2: Donna supootsu ga suki desu ka.

Q3: Dare to sakkaa o shimasu ka.

Q4: Ri-san wa sakkaa o mimasu ka.

A1: Hai, suki desu.

A2: Sakkaa ya pinpon ga suki desu.

Tokuni sakkaa ga daisuki desu.

A3: Tomodachi to issho ni shimasu.

A4: Hai, yoku mimasu.

い

【言いましょう limashoo】

①わたしは _____ が ^す好きです。

② _____ は おもしろいです。

③ _____ と _____ を ^しします。/^み見ます。



① Watashi wa _____ ga suki desu.

② _____ wa omoshiroi desu.

③ _____ to _____ o shimasu./mimasu.

【まとめ Matome】

- ① わたしは あさ はん
朝ご飯 を た
食べます。 / た
食べません。
Watashi wa asagohan o tabe masu. / tabe masen.
- ② はん
ご飯 と いっしょに さかな た
魚を 食べます。
Gohan to issho ni sakana o tabemasu.
- ③ ぱん
パン を た
食べます。 くだもの
果物 も た
食べます。
Pan o tabemasu. Kudamono mo tabe masu.
- ④ わたしは さかな
魚 が す
好きです。 / す
好きじゃありません。
Watashi wa sakana ga suki desu. / suki ja arimasen.
- ⑤ こうちゃ
紅茶 は あまり す
好きじゃありません。
Koocha wa amari suki ja arimasen.
- ⑥ さっかー
サッカー や びんぼん
ピンポン が す
好きです。
Sakkaa ya pinpon ga suki desu.

|  |  |
|--|--|
| た 食べ ます tabe masu | た 食べ ません tabe masen |
| す 好き です suki desu | す 好き じゃありません suki ja arimasen |

【話しましょう Hanashimashoo】

わたしは まいにち
毎日 あさ はん
朝ご飯 を た
食べます。
いつも _____ と _____ を た
食べます。
そして、_____ を の
飲みます。
_____ が す
好きです。
ときどき _____ を た
食べます。
わたしは _____ が だいす
大好きです。
_____ は とても おいしいです。

Watashi wa mainichi asagohan o tabemasu.
Itsumo _____ to _____ o tabemasu.
Soshite, _____ o nomimasu.
_____ ga suki desu.
Tokidoki _____ o tabemasu.
Watashi wa _____ ga daisuki desu.
_____ wa totemo oishii desu.

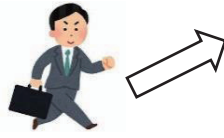
【^か書きましょう Kakimashoo】

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines.

【あたらしいことば Atarashii kotoba】



お
 起きます
 okimasu



い
 行きます
 ikimasu



でんしゃ
 電車
 densha



うち
 uchi



とお
 遠い
 tooi



はじ
 始まります
 hajimarimasu



やす
 休みます
 yasumimasu



ひる はん
 昼ご飯
 hirugohan



しょくどう
 食堂
 shokudoo



お
 終わります
 owarimasu



すーぱー
 スーパー
 suupaa



か もの
 買い物します
 kaimono-shimasu



かえ
 帰ります
 kaerimasu

り さんの いちにち
りさんの 1日 Ri-san no 1(ichi)-nichi



り
りさん Ri-san

| | |
|---------------------|---|
| わたしは 毎朝 6時半に 起きます。 | Watashi wa maiasa 6(roku)-ji han ni okimasu. |
| そして、朝ご飯を 食べます。 | Soshite, asagohan o tabemasu. |
| 7時半に 会社に 行きます。 | 7(shichi)-ji han ni kaisha ni ikimasu. |
| 電車で 行きます。 | Densha de ikimasu. |
| うちから 会社まで 1時間ぐらいです。 | Uchi kara kaisha made 1(ichi)-jikan gurai desu. |
| ちょっと 遠いです。 | Chotto tooi desu. |
| 会社は 9時に 始まります。 | Kaisha wa 9(ku)-ji ni hajimarimasu. |
| 12時から 1時まで 休みます。 | 12(juu ni)-ji kara 1(ichi)-ji made yasumimasu. |
| 昼ご飯は 会社の 食堂で 食べます。 | Hirugohan wa kaisha no shokudoo de tabemasu. |
| 会社は 5時に 終わります。 | Kaisha wa 5(go)-ji ni owarimasu. |
| それから スーパーに 行きます。 | Sorekara suupaa ni ikimasu. |
| スーパーで 買い物します。 | Suupaa de kaimono-shimasu. |
| そして、7時に うちに 帰ります。 | Soshite, 7(shichi)-ji ni uchi ni kaerimasu. |



| | |
|---------------|--|
| ～から ～kara | from / 从(时间)开始 · 从(场所)出发 / Từ |
| ～まで ～made | till·untill (time)· to(place) / 到(时间)结束 · 到达(场所) / Đến |
| ～ぐらい ～gurai | about / ～左右 / Khoảng |
| ちょっと chotto | a little / 稍微 / Một chút, hơi |
| それから sorekara | after that / 然后 / Sau đó |

じかん
時間 jikan

| | | | |
|-------------|--------------------------|--------------|-----------------------------------|
| 9:00 → 9:10 | じゅっぷん 10分 jup-pun | 9:00 → 10:00 | いちじかん 1時間 1(ichi)-jikan |
| 9:00 → 9:15 | じゅうごふん 15分 juu go-fun | 9:00 → 10:30 | いちじかんはん 1時間半 1(ichi)-jikan han |
| 9:00 → 9:20 | にじゅっぷん 20分 ni-jup-pun | | |

【Q&A】

Q1: りさんは 毎朝 何時に 起きますか。

Q2: 何時に 会社に 行きますか。

Q3: 何で 会社に 行きますか。

Q4: うちから 会社まで どのくらいですか。

Q5: 会社は 何時に 始まりますか。

Q6: 昼は 何時から 何時まで 休みますか。

Q7: 昼ご飯は どこで 食べますか。

Q8: 会社は 何時に 終わりますか。

Q9: それから 何を しますか。

A1: 6時半に 起きます。

A2: 7時半に 行きます。

A3: 電車で 行きます。

A4: 1時間くらいです。

A5: 9時に 始まります。

A6: 12時から 1時まで 休みます。

A7: 会社の 食堂で 食べます。

A8: 5時に 終わります。

A9: スーパーに 行きます。

Q1: Ri-san wa maiasa nan-ji ni okimasu ka.

Q2: Nan-ji ni kaisha ni ikimasu ka.

Q3: Nani de kaisha ni ikimasu ka.

Q4: Uchi kara kaisha made donokurai desu ka.

Q5: Kaisha wa nan-ji ni hajimarimasu ka.

Q6: Hiru wa nan-ji kara nan-ji made
yasumimasu ka.

Q7: Hirugohan wa doko de tabemasu ka.

Q8: Kaisha wa nan-ji ni owarimasu ka.

Q9: Sorekara nani o shimasu ka.

A1: 6(roku) -ji han ni okimasu.

A2: 7(shichi)-ji han ni ikimasu.

A3: Densha de ikimasu.

A4: 1(ichi)-jikan gurai desu.

A5: 9(ku) -ji ni hajimarimasu.

A6: 12(juu ni)-ji kara 1(ichi)-ji made
yasumimasu.

A7: Kaisha no shokudoo de tabemasu.

A8: 5(go)-ji ni owarimasu.

A9: Suupaa ni ikimasu.

【言いましょう limashoo】

① わたしは _____ 時に プラザに 行きます。

② _____ で 行きます。

③ うちから ここまで _____ です。

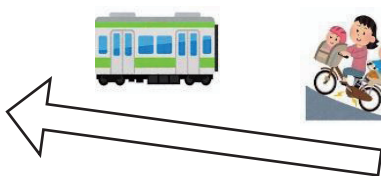
④ 昼ご飯は _____ で 食べます。

① Watashi wa _____ji ni Puraza ni ikimasu.

② _____de ikimasu.

③ Uchi kara koko made _____desu.

④ Hirugohan wa _____de tabemasu.



【まとめ Matome】

- ① ^{ろくじはん}6時半 に ^お起き ます。
Roku-ji han ni oki masu.
- ② ^{じゅうじ}12時 から ^{いちじ}1時 まで ^{やす}休み ます。
Juu ni-ji kara ichi-ji made yasumi masu.
- ③ ^{うち}うち から ^{かいしゃ}会社 まで ^{いちじかん}1時間 です。
Uchi kara kaisha made ichi-jikan desu.
- ④ ^{かいしゃ}会社 に いきます。
Kaisha ni ikimasu.
- ⑤ ^{でんしゃ}電車 で いきます。
Densha de ikimasu.
- ⑥ ^{しょくどう}食堂 で ^た食べ ます。
Shokudoo de tabe masu.

はな

【話しましょう Hanashimashoo】

わたしは ^{まいあさ}毎朝 ^じ____時に ^お起きます。

____時に____に いきます。

____で いきます。

うちから____まで____ぐらいです。

____^じ時から ____^じ時まで ^{やす}休みます。^{ひる}昼ご飯は____で ^た食べます。^{かいしゃ}会社/^{がっこう}学校は____^じ時に ^お終わります。____^じ時に ^{かえ}うちに 帰ります。

それから ____ます。

Watashi wa maiasa ____ji ni okimasu.

____ji ni ____ni ikimasu.

____de ikimasu.

Uchi kara ____made ____ gurai desu.

____ji kara ____ji made yasumimasu.

Hirugohan wa ____de tabemasu.

Kaisha/Gakkoo wa ____ji ni owarimasu.

____ji ni uchi ni kaerimasu.

Sorekara ____masu.

か
【書きましょう Kakimashoo】

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

【あたらしいことば Atarashii kotoba】



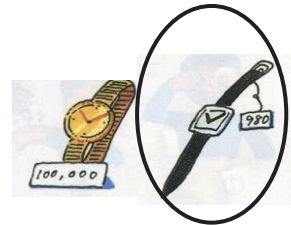
きんようび
 金曜日
 kin-yoobi



よる
 夜
 yoru



ばん はん
 晩ご飯
 bangohan



やす
 安い
 yasui



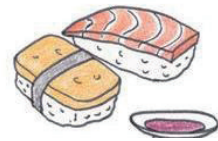
みせ
 店
 mise



らーめん
 ラーメン
 raamen



や にく
 焼き肉
 yakiniku



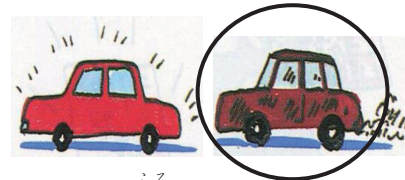
すし
 sushi



べとなまりょうり
 ベトナム料理
 betonamu-ryoori



ちゅうかりょうり
 中華料理
 chuuka-ryoori



ふる
 古い
 furui



びーる
 ビール
 biiru



ちゅうもん
 注文します
 chuumon-shimasu



えび
 ebi



ちりそーす
 えびの チリソース
 ebi no chiri-soosu



しゅうまい
 シュウマイ
 shuumai



ごまだんご
 ゴマ団子
 goma-dango



しんせつ
 親切(な)
 shinsetsu(na)



はなし
 話を します
 hanashi o shimasu



たの
 楽しい
 tanoshii

つな
 がるに
 ほんご

ともだち
友達と (1) Tomodachi to (1)り
りさん Ri-sanせんしゅう きんようび よる ともだち
先週の 金曜日の 夜 友達とSenshuu no kin-yoobi no yoru tomodachi to
issho ni bangohan o tabemashita.

いっしょに ばんごはんを たべました。

かいしゃ ちか やす みせ
会社の 近くに 安い 店が たくさんKaisha no chikaku ni yasui mise ga takusan
arimasu.

あります。

らーめんや やきにくや すし屋が

Raamen-ya ya yakiniku-ya ya sushi-ya ga
arimasu.

あります。

べとなむりょうり みせ
ベトナム料理の 店も あります。

Betonamu-ryoori no mise mo arimasu.

わたしたちは ちゅうかりょうり みせ
わたしたちは 中華料理の 店にWatashitachi wa chuuka-ryoori no mise ni
ikimashita.い
行きました。その みせ は ふるい みせ
その 店は 古い 店です。

Sono mise wa furui mise desu.

でも、とても すてきな みせ
でも、とても すてきな 店です。

Demo, totemo sutekina mise desu.



| | |
|----------------------|--|
| せんしゅう 先週 senshuu | last week / 上周 / Tuần trước |
| ちか 近くに chikaku ni | close (distance) / 附近 / Chỗ gần đây (địa điểm) |
| たくさん takusan | a lot (quantity) / 很多 / Nhiều |
| あります arimasu | there is・are (inanimate) / 有・在 / Có (dùng cho đồ vật) |
| や ～屋 ～ya | shop・store (specific eg. candy store) / 店/Cửa hàng..., Quán... |
| わたしたち watashitachi | We/ 我们 / Chúng ta, chúng tôi |
| でも demo | but / 但是 / Nhưng |
| すてきな(な) suteki(na) | lovely / 棒的 / Đáng yêu, tuyệt vời |

【Q&A】

Q1: リさんは 先週せんしゅうの 金曜日きんようび だれと
(いっしょに)晩ご飯ばんごはんを 食べましたか。

Q2: 会社かいしゃの 近くちかに どんな 店みせが ありますか。

Q3: 中華料理ちゅうかりょうりの 店みせは どんな 店みせですか。

A1: 友達ともだちと (いっしょに)食べました。

A2: 安いやす 店みせが たくさん あります。
ラーメン屋らーめんやや 焼肉屋や にくやや
すし屋やが あります。

A3: 古いふる 店みせです。でも、すてきな
店みせです。

Q1: Ri-san wa senshū no kin-yōobi dare to
(issho ni)bangohan o tabemashita ka.

Q2: Kaisha no chikaku ni donna mise ga arimasu ka.

Q3: Chuuka-ryōori no mise wa donna mise desu ka.

A1: Tomodachi to (issho ni)
tabemashita.

A2: Yasui mise ga takusan arimasu.
Raamen-ya ya yakiniku-ya ya
sushi-ya ga arimasu.

A3: Furui mise desu. Demo, sutekina
mise desu.

【言いいましょう limashoo】

① _____と いっしょに 晩ご飯ばんごはんを
食べました。

② _____の 近くちかに _____が あります。

③ その 店みせは _____ 店みせです。

① _____to issho ni bangohan o
tabemashita.

② _____no chikaku ni _____ga arimasu.

③ Sono mise wa _____ mise desu.

ともだち
友達と (2) Tomodachi to (2)り
りさん Ri-san

さいしょ びーる ちゅうもん
最初に ビールを 注文しました。

さかなりょうり ちりそーす
そして、魚料理と えびの チリソースを
た
食べました。

しゅうまい た
シュウマイも 食べました。

さいご あま ごまだんご
そして、最後に 甘い ゴマ団子を
た
食べました。

りょうり
料理は とても おいしかったです。

あま ごまだんご
甘い ゴマ団子も おいしかったです。

みせ ひと しんせつ
そして、店の人も 親切でした。

わたしたちは いろいろな はなし
話を しました。

たの じかん
とても 楽しい 時間でした。

Saisho ni biiru o chuumon-shimashita.

Soshite, sakana-ryoori to ebi no chiri-soosu o tabemashita.

Shuumai mo tabemashita.

Soshite, saigo ni amai goma-dango o tabemashita.

Ryoori wa totemo oishikatta desu.

Amai goma-dango mo oishikatta desu.

Soshite, mise no hito mo shinsetsu deshita.

Watashitachi wa iroirona hanashi o shimashita.

Totemo tanoshii jikan deshita.



| | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| さいしょ 最初に saisho ni | first / 开始的时候 / Đầu tiên |
| さいご 最後に saigo ni | last / 最后 / Cuối cùng |
| ひと 人 hito | person / 人 / Người |
| いろいろな iroiro(na) | various · many / 很多的 · 各种各样的 / Nhiều |
| じかん 時間 jikan | time / 时间 / Thời gian |



【Q&A】

Q1: リさんと 友達^{ともだち}は 何^{なに}を 食^たべましたか。

A1: 魚料理^{さかなりょうり}と えびの ちりそーす^{ちりそーす}を
食^たべました。シューマイ^{しゅうまい}や
ゴマ団子^{ごまだんご}も 食^たべました。

Q2: 料理^{りょうり}は どうでしたか。

A2: とても おいしかったです。

Q1: Ri-san to tomodachi wa nani o
tabemashita ka.

A1: Sakana-ryoori to ebi no chiri-soosu o
tabemashita. Shuumai ya
goma-dango mo tabemashita.

Q2: Ryoori wa doo deshita ka.

A2: Totemo oishikatta desu.

い
【言いましよう limashoo】

① _____ を 食^たべました。

① _____ o tabemashita.

② _____ も 食^たべました。

② _____ mo tabemashita.

③ _____ は おいしかったです。

③ _____ wa oishikatta desu.

【まとめ Matome】

| | | |
|---|--|--|
| ① | ^た 食べます tabe masu | ^た 食べました tabe mashita |
| ② | ^{みせ} すてきな 店 suteki na mise | ^{やす} ^{みせ} 安い 店 yasui mise |
| ③ | ^{しんせつ} 親切な です shinsetsu na desu | ^{しんせつ} 親切な でした shinsetsu na deshita |
| | ^{おいしい} おいしい です oishii desu | ^{おいしい} おいしかったです oishi-katta desu |
| ④ | ^{たの} ^{じかん} 楽しい 時間 です tanoshii jikan desu | ^{たの} ^{じかん} 楽しい 時間 でした tanoshii jikan deshita |

はな

【話しましょう Hanashimashoo】

(いつ?) (だれ?) と いっしょに

^{ばん} ^{はん} ^た
 晩ご飯を 食べました。

_____ に _____ が あります。

わたしたちは _____ に 行きました。

その ^{みせ} 店は _____ ^{みせ} 店です。わたしは _____ を ^た 食べました。_____ も ^た 食べました。

_____ は おいしかったです。

わたしたちは いろいろな ^{はなし} 話を

しました。

とても ^{たの} 楽しい ^{じかん} 時間でした。

_____ (Itsu ?) _____ (Dare ?) to issho ni

bangohan o tabemashita.

_____ ni _____ ga arimasu.

Watashitachi wa _____ ni ikimashita.

Sono mise wa _____ mise desu.

Watashi wa _____ o tabemashita.

_____ mo tabemashita.

_____ wa oishikatta desu.

Watashitachi wa iroirona hanashi o

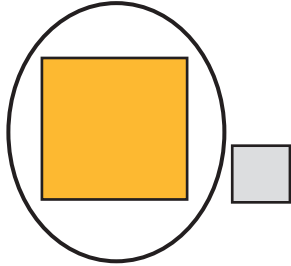
shimashita.

Totemo tanoshii jikan deshita.

【^か書きましょう Kakimashoo】

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

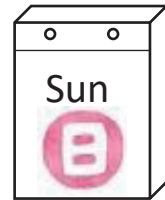
【あたらしいことば Atarashii kotoba】



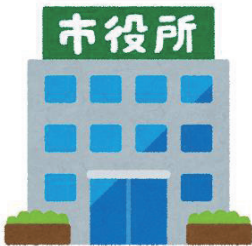
おお
大きい
ookii



まつ
お祭り
o-matsuri



にちようび
日曜日
nichi-yoobi



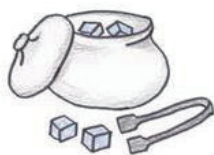
しやくしょ
市役所
shiyakusyo



あ
会います
aimasu



かいさつ
改札
kaisatsu



さとう
sattoo



い
入れます
iremasu



みるく
ミルク
miruku

さかい
堺まつり Sakai-matsuri

きたがわ
北川さん
Kitagawa-san



り
りさん
Ri-san

| | |
|---|---|
| きたがわ り 北川:りさん、堺まつりを 知って いますか。 | Kitagawa : Ri-san, Sakai-matsuri o shitte imasu ka. |
| り リ :いいえ、知りません。何ですか。 | Ri : lie, shirimasen. Nan desu ka. |
| きたがわ さかいし おお まつ 北川:堺市の 大きい お祭りです。 | Kitagawa : Sakai-shi no ookii o-matsuri desu. |
| いっしょに 見に 行きませんか。 | Issho ni mi ni ikimasen ka. |
| り リ :いいですね。 | Ri : li desu ne. |
| きたがわ らいしゅう にちようび しやくしょ ちか 北川:来週の日曜日 市役所の 近くで | Kitagawa : Raishuu no nichi-yoobi shiyakusho no |
| だいばれーど 大パレードが あります。 | chikaku de dai-pareedo ga arimasu. |
| り リ :見たいです。 | Ri : Mitai desu. |
| きたがわ さかいひがしえき あ 北川:じゃ、堺東駅で 会いませんか。 | Kitagawa : Ja, Sakaihigashi-eki de aimasen ka. |
| り リ :はい、そうしましょう。 | Ri : Hai, soo shimashoo. |
| きたがわ じゅういちじ かいさつ 北川:じゃ、11時に 改札で | Kitagawa : Ja, 11(juu ichi)-ji ni kaisatsu de |
| あ 会いましょう。 | aimashoo. |
| り リ :はい、楽しみに して います。 | Ri : hai, tanoshimi ni shite imasu. |



| | |
|---|---|
| し 知って います shitte imasu | to know / 知道 / Biết |
| し 知りません shirimasen | to not know / 不知道 / Không biết |
| み い 見に 行きます mi ni ikimasu | to go look · see / 去看 / Đi xem |
| らいしゅう 来週 raishuu | next week / 下周 / Tuần sau |
| ちか 近く chikaku | close by (distance) / 附近 / Gần đây (địa điểm) |
| だいばれーど 大パレード dai-pareedo | big parade / 大游行 / Cuộc diễu hành lớn |
| まつ (お祭りが)あります (o-matsuri ga) arimasu | there is (a festival) / 有 (节日) / Có (lễ hội) |
| たの 楽しみに して います tanoshimi ni shite imasu | to expect to have fun / 期待 / Mong chờ |

【Q&A】

Q1: ^りりさんは ^{さかい}堺まつりを ^し知って いますか。

A1: いいえ、^し知りません。

Q2: ^{にちようび}日曜日 ^{なに}何を しますか。

A2: ^{きたがわ}北川さんと ^{まつ}いっしょに お祭りを
^み見に ^い行きます。

Q3: どこで ^{だいぱれーど}大パレードを ^み見ますか。

A3: ^{しやくしょ}市役所の ^{ちか}近くで ^み見ます。

Q4: ^{きたがわ}北川さんと ^{なんじ}何時に ^あ会いますか。

A4: ^{じゅういちじ}11時に ^あ会います。

Q5: どこで ^あ会いますか。

A5: ^{さかいひがしえき}堺東駅の ^{かいさつ}改札で ^あ会います。

Q1: Ri-san wa Sakai-matsuri o shitte imasu ka.

A1: lie, shirimasen.

Q2: Nichi-yoobi nani o shimasu ka.

A2: Kitagawa-san to issho ni o-matsuri o
mi ni ikimasu.

Q3: Doko de dai-pareedo o mimasu ka.

A3: Shiyakusho no chikaku de mimasu.

Q4: Kitagawa-san to nan-ji ni aimasu ka.

A4: 11(juu ichi)-ji ni aimasu.

Q5: Doko de aimasu ka.

A5: Sakaihigashi-eki no kaisatsu de aimasu.

【^い言いましょう limashoo】

A: いっしょに _____ ませんか。

A: Isshoni _____ masen ka.

B: いいですね。 _____ たいです。

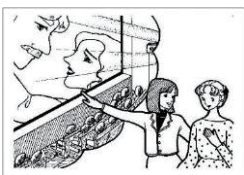
B: li desu ne. _____ tai desu.

A: じゃ、 _____ 時に _____ で ^あ会いましょう。

A: Ja, _____ ji ni _____ de aimashoo.

B: はい、^{たの}楽しみに して います。

B: Hai, tanoshimi ni shite imasu.



お茶の時間 Ocha no jikan

きたがわ
北川さん
Kitagawa-san



あん
アンさん
An-san

きたがわ あん コーヒー の
北川: アンさん、コーヒー、飲みますか。

Kitagawa : An-san, koohee, nomimasu ka.

あん
アン: あ、ありがとう ございます。

An : A, arigatoo gozaimasu.

きたがわ も き
北川: さとうを 持って 来ましょうか。

Kitagawa : Satoo o motte kimashoo ka.

あん
アン: あ、すみません。

An : A, sumimasen.

きたがわ みるく
北川: ミルクは？

Kitagawa : Miruku wa ?

あん みるく
アン: ミルクは いいです。

An : Miruku wa ii desu.



も き
持って 来ます motte kimasu

to bring / 拿着 / Mang theo

いいです ii desu

No, thank you. · No, thanks. / 不需要 / Thôi, không cần

【Q&A】

Q1: アンさんは コーヒーに さとうを
い
入れますか。

A1: はい、入れます。



Q2: アンさんは ミルクを 入れますか。

A2: いいえ、ミルクは 入れません。



Q1: An-san wa kooonii ni satoo o iremasu ka.

A1: Hai, iremasu.

Q2: An-san wa miruku o iremasu ka.

A2: Iie, miruku wa iremasen.

【い
言いましょう limashoo】

① A: _____ でしょうか。

B: あ、すみません。

① A: _____ mashoo ka.

B: A, sumimasen.

② A: _____ を もって きましょうか。

B: _____ は いいです。

② A: _____ o motte kimashoo ka.

B: _____ wa ii desu.

【まとめ Matome】

① いっしょに み 見 に い 行 き ませんか。
 Issho ni mi ni iki masen ka.

② み 見 たいです。
 Mi tai desu.

③ あ 会 い しましょう。
 Ai mashoo.

④ さとうを も 持 っ て き きましょうか。
 Satoo o motte ki mashoo ka.

はな

【話しましょう Hanashimashoo】

A: (いつ?) いっしょに _____ ませんか。

A: (itsu?) issho ni _____ masen ka.

B: いいですね。

B: Ii desu ne.

_____ たいです。

_____ tai desu.

A: じゃ、_____ で あ 会いませんか。

A: Ja, _____ de aimasen ka.

B: はい、そうしましょう。

B: Hai, soo shimashoo.

A: じゃ、_____ じ 時に _____ で あ 会いましょう。

A: Ja, _____ ji ni _____ de aimashoo.

B: はい、たの 楽しみに して います。

B: Hai, tanoshimi ni shite imasu.

か
【書きましょう Kakimashoo】

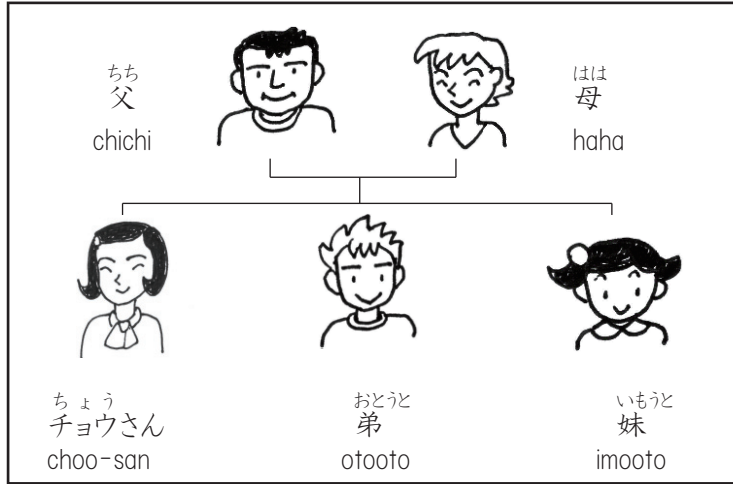
Handwriting practice area consisting of 18 horizontal dotted lines.

つながるにほんご

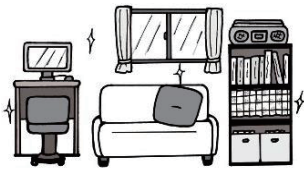
【あたらしいことば Atarashii kotoba】



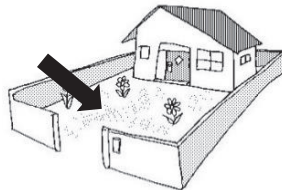
どようび
土曜日
do-yoobi



しょっぴんぐもーる
ショッピングモール
shoppingu-mooru



きれい(な)
kiree(na)



にわ
庭 niwa



き
木 ki



しゃつ
シャツ shatsu



すかーと
スカート sukaato



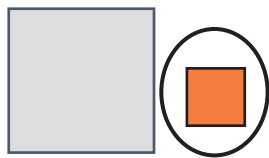
かわいい
kawaii



くつ
kutsu



ぼーるぺん
ボールペン boorupen



ちい
小さい chiisai



のーと
ノート nooto



せーたー
セーター seetaa



か
買います kaimasu



つか
疲れました tsukaremashita



おなかが
すきました onaka ga sukimashita



れすとらん
レストラン resutoran



はい
入ります hairimasu

か もの
買い物 (1) kaimono (1)ちょう
チョウさん Choo-san

わたしは 土曜日 家族と いっしょに

か もの い
買い物に 行きました。はは おとうと いもつと い
母と 弟と 妹と 行きました。ちち い
父は 行きませんでした。しょっぴんぐもーる
ショッピングモールは とても きれいでした。そして、おお
大きかったです。もーる なか にわ
モールの中に 庭が ありました。にわ おお き
庭に 大きい 木が ありました。しょっぴんぐもーる ひと
ショッピングモールに たくさん 人が いました。そして、いろいろな みせ
店が ありました。わたしは しろ シャツと あお すかーと
白い シャツと 青い スカートをか
買いました。かわいい くつも か
買いました。いもつと ぼーるペン ちい のーと
妹は ボールペンと 小さい ノートをか
買いました。おとうと あか せーたー か
弟は 赤い セーターを 買いました。はは なに か
母は 何も 行きませんでした。Watashi wa do-yoobi kazoku to issho ni
kaimono ni ikimashita.

Haha to ootoo to imooto to ikimashita.

Chichi wa ikimasendeshita.

Shoppingu-mooru wa totemo kiree deshita.

Soshite, ookikatta desu.

Mooru no naka ni niwa ga arimashita.

Niwa ni ookii ki ga arimashita.

Shoppingu-mooru ni takusan hito ga imashita.

Soshite, iroirona mise ga arimashita.

Watashi wa shiroi shatsu to aoi sukaato o

kaimashita. Kawaii kutsu mo kaimashita.

Imooto wa boorupen to chiisai nooto o

kaimashita.

Ootoo wa akai seetaa o kaimashita.

Haha wa nani mo kaimasendeshita.



| | |
|----------------------------|---|
| なか ～の中 ～no naka | inside / ～之中 / Bên trong... |
| います imasu | there is・are (living) / 有・在 / Có/ở (dùng cho người hoặc động vật) |
| しろ 白い shiroi | white / 白色 / Màu trắng |
| あお 青い aoi | blue / 藍色 / Màu xanh da trời (thiên thanh) |
| あか 赤い akai | red / 红色 / Màu đỏ |
| なに 何も～ません nani mo～masen | not ～anything / 什么也不～ / Không～gì cả |

【Q&A】

- Q1: ちょう さんは 土曜日 何に しましたか。 A1: かぞく と いっしょに 買い物に 行きました。
- Q2: ちょう さんの お父さんは ショッピングモールに 行きましたか。 A2: いいえ、行きませんでした。
- Q3: ショッピングモール は どうでしたか。 A3: とても きれいでした。そして、
おお 大きかったです。
- Q4: モールの 中に 何が ありましたか。 A4: にわ が ありました。そして、
にわ おお き 庭に 大きい 木が ありました。
- Q5: ショッピングモールに たくさん 人が いましたか。 A5: はい、たくさん いました。
- Q6: ちょう さんは 何を 買いましたか。 A6: しろい シャツ と あお すかーと を
か 買いました。かわいい くつ も
か 買いました。
- Q7: ちょう さんの お母さんは 何を 買いましたか。 A7: なに か 何も 行きませんでした。

- Q1: Choo-san wa do-yoobi nani o shimashita ka. A1: Kazoku to issho ni kaimono ni
ikimashita.
- Q2: Choo-san no otoosan wa shoppingu-mooru ni
ikimashita ka. A2: Iie, ikimasendeshita.
- Q3: Shoppingu-mooru wa doo deshita ka. A3: Totemo kiree deshita. Soshite,
ookikatta desu.
- Q4: Mooru no naka ni nani ga arimashita ka. A4: Niwa ga arimashita. Soshite,
niwa ni ookii ki ga arimashita.
- Q5: Shoppingu-mooru ni takusan hito ga imashita ka. A5: Hai, takusan imashita.
- Q6: Choo-san wa nani o kaimashita ka. A6: Shiroi shatsu to aoi sukaato o
kaimashita. Kawaii kutsu mo
kaimashita.
- Q7: Choo-san no okaasan wa nani o kaimashita ka. A7: Nani mo kaimasendeshita.

か もの
買い物 (2) kaimono (2)ちょう
チョウさん Choo-san

| | |
|--|--|
| わたしたちは 4時間ぐらい 買い物を しました。 とても 疲れました。 | Watashitachi wa 4(yo)-jikan gurai kaimono o shimashita. Totemo tsukaremashita. |
| そして、おなかが すきました。 | Soshite, onaka ga sukimashita. |
| わたしたちは ご飯を 食べるに 行きました。 | Watashitachi wa gohan o tabe ni ikimashita. |
| ショッピングモールには いろいろな レストランが ありました。 | Shoppingu-mooru ni wa iroirona resutoran ga arimashita. |
| わたしたちは 中華料理の 店に 入りました。 味が うすかったです。 | Watashitachi wa chuuka-ryoori no mise ni hairimashita. Aji ga usukatta desu. |
| あまり おいしくなかったです。 | Amari oishikunakatta desu. |
| でも、買い物は とても 楽しかったです。 | Demo, kaimono wa totemo tanoshikatta desu. |

あじ
味が うすい aji ga usui

weak · bland (taste) / 味道淡 / Vị nhạt



【Q&A】

Q1: チョウさんは 何時間ぐらい
買い物を しましたか。

Q2: 中華料理の店の料理は
おいしかったですか。

A1: 4時間ぐらい 買い物を しました。

A2: いいえ、おいしくなかったです。
味が うすかったです。

Q1: Choo-san wa nan-jikan gurai
kaimono o shimashita ka.

Q2: Chuuka-ryoori no mise no ryoori wa
oishikatta desu ka.

A1: 4(yo)-jikan gurai
kaimono o shimashita.

A2: lie, oishikunakatta desu.
Aji ga usukatta desu.

【言いましょう limashoo】

① _____と いっしょに 買い物に 行きました。

② _____に _____が ありました。/ いました。

③ わたしは _____を 買いました。

④ _____は 何も 買いませんでした。

⑤ わたしたちは _____ぐらい
買い物を しました。

⑥ わたしたちは _____に 入りました。

⑦ 料理は _____ (どう?) _____。

⑧ 買い物は _____ (どう?) _____。

① _____ to isshoni kaimono ni ikimashita.

② _____ ni _____ ga arimashita./imashita.

③ Watashi wa _____ o kaimashita.

④ _____ wa nani mo kaimasendeshita.

⑤ Watashitachi wa _____ gurai
kaimono o shimashita.

⑥ Watashitachi wa _____ ni hairimashita.

⑦ Ryoori wa _____ (doo?) _____.

⑧ Kaimono wa _____ (doo?) _____.

【まとめ Matome】



① かもの
買い物 に 行きました。
Kaimono ni ikimashita.

はんた
ご飯を 食べ に 行きました。
Gohan o tabe ni ikimashita.

② しょっぴんぐもーる
ショッピングモール に いろいな みせ
いろいろな 店 が あります。
Shoppingu-mooru ni iroirona mise ga arimasu.

しょっぴんぐもーる
ショッピングモール に たкусん ひと
たくさん 人 が います。
Shoppingu-mooru ni takusan hito ga imasu.

③

|  |  |
|--|--|
| いき ました iki mashita | いき ませんでした iki masendeshita |
| おい かったです oishi katta desu | おい くなかったです oishi kunakatta desu |

はな

【話しましょう Hanashimashoo】

わたしは (いつ?) (だれ?) と いっしょに
かもの い
買い物に 行きました。

しょっぴんぐもーる みせ
ショッピングモール / 店 は とても _____。

しょっぴんぐもーる みせ
ショッピングモール / 店 に _____ が ありました。

わたしは _____ を ^か 買いました。

わたしたちは _____ ぐらい

^{かもの}
買い物を しました。

とても ^{つか} 疲れました。

でも、^{かもの} 買い物は とても ^{たの} 楽しかったです。

Watashi wa (Itsu?) (Dare?) to issho ni
kaimono ni ikimashita.

(Shoppingu-mooru/mise) wa totemo _____.

(Shoppingu-mooru/mise) ni _____ ga arimashita.

Watashi wa _____ o kaimashita.

Watashitachi wa _____ gurai

kaimono o shimashita.

Totemo tsukaremashita.

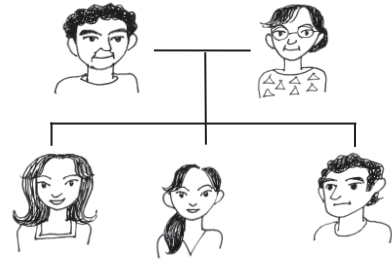
Demo, kaimono wa totemo tanoshikatta desu.

【^か書きましょう Kakimashoo】

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

第7課 ベトナムに 住んで います Betonamu ni sunde imasu

【あたらしいことば Atarashii kotoba】



あね 姉
ane
あん アンさん
An-san



べとなむ ベトナム
Betonamu



す 住みます(住んで います)
sumimasu (sunde imasu)



のうぎょう 農業
noogyou



こめ 米
kome



やさい 野菜
yasai



やさい つく (野菜を)作ります(作って います)
(yasai o) tsukurimasu (tsukutte imasu)



やさしい
yasashii



しごと 仕事をします(して います)
shigoto o shimasu (shite imasu)



だいがく 大学
daigaku



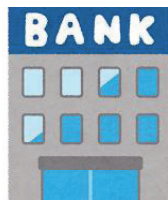
おんがく 音楽
ongaku



おんがく おし (音楽を)教えます(教えて います)
(ongaku o) oshiemasu (oshiete imasu)



きびしい
kibishii



ぎんこう つと 銀行に 勤めます(勤めて います)
ginkoo ni tsutomemasu (tsutomete imasu)



じょうず 上手(な)
joozu(na)



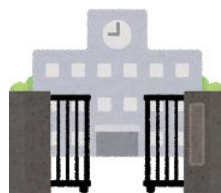
子どもたち
kodomotachi



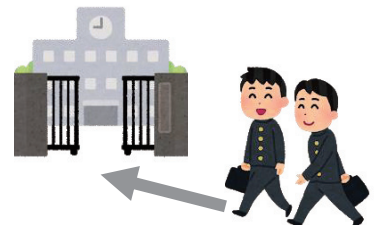
ぴあの ピアノ
piano



けっこん 結婚します(結婚して います)
kekkon-shimasu (kekkon-shite imasu)



がっこう 学校
gakkoo



がっこう い (学校に)行きます(行って います)
(gakkoo ni) ikimasu (itte imasu)

あん かぞく
 アンさんの家族 An-san no kazoku

あん
 アンさん
 An-san



わたしの 家族は 5人です。父と 母と

Watashi no kazoku wa 5(go)-nin desu. Chichi to haha to ane to ootoo to watashi desu.

姉と 弟と わたしです。

Kazoku wa Betonamu ni sunde imasu.

家族は ベトナムに 住んで います。

Chichi wa noogyoo o shite imasu. Kome ya yasai o tsukutte imasu. Chichi wa totemo yasashii desu.

父は 農業を して います。米や 野菜を

Haha mo shigoto o shite imasu. Daigaku de ongaku o oshiete imasu.

作っ ています。父は とても やさしいです。

母も 仕事を して います。大学で 音楽を

Haha wa chotto kibishii desu.

教え ています。

母は ちょっと きびしい です。

Ane wa ginkoo ni tsutomete imasu. Ane wa piano ga joozu desu.

姉は 銀行に 勤めて います。姉は

ピアノが 上手です。

Yasumi no hi wa kinjo no kodomotachi ni piano o oshiete imasu.

休みの 日は 近所の 子どもたちに

ピアノを 教えて います。

Ane wa totemo kiree desu. Mada kekkon-shite imasen.

姉は とても きれいです。まだ 結婚して

いません。

Ootoo wa kookoosee desu. Hanoi no gakkoo ni itte imasu.

弟は 高校生です。ハノイの 学校に

行っ ています。

Ootoo wa atama ga ii desu. Soshite, iroirona supootsu ga dekimasu.

弟は 頭が いいです。そして、いろいろな

スポーツが できます。



| | |
|------------------------------------|--|
| やす ひ 休みの日 yasumi no hi | holiday / 休息日 / Ngày nghỉ, ngày lễ |
| きんじょ 近所 kinjo | neighborhood / 附近 / Hàng xóm |
| まだ mada | still not ~ · not ~ yet / 还没有~ / Vẫn chưa |
| あたま 頭が いいです atama ga ii desu | smart · intelligent / (头脑) 聪明 / Thông minh |
| いろいろ(な) iroiro(na) | various · many / 很多的 · 各种各样的 / Nhiều |
| できます dekimasu | to do / 能 / Có thể, Biết chơi |

【Q&A】

Q1: アンさんの 家族は どこに 住んで
いますか。

A1: ベトナムに 住んで います。

Q2: アンさんの お父さんは 何を して
いますか。

A2: 農業を して います。米や 野菜を
つく 作って います。

Q3: アンさんの お父さんは どんな 人ですか。

A3: とても やさしいです。

Q4: アンさんの お母さんは 何を して
いますか。

A4: 大学で 音楽を 教えて います。

Q5: アンさんの お姉さんは 何が
上手ですか。

A5: ピアノが 上手です。

Q6: アンさんの 弟さんは スポーツが
できますか。

A6: はい、いろいろな スポーツが
できます。

Q1: An-san no kazoku wa doko ni sunde imasu ka.

A1: Betonamu ni sunde imasu.

Q2: An-san no otoosan wa nani o shite imasu ka.

A2: Noogyoo o shite imasu. Kome ya yasai o
tsukutte imasu.

Q3: An-san no otoosan wa donna hito desu ka.

A3: Totemo yasashii desu.

Q4: An-san no okaasan wa nani o shite imasu ka.

A4: Daigaku de ongaku o oshiete imasu.

Q5: An-san no oneesan wa nani ga joozu desu ka.

A5: Piano ga joozu desu.

Q6: An-san no ootoosan wa supootsu ga
dekimasu ka.

A6: Hai, iroirona supootsu ga dekimasu.

【言いましょう limashoo】



①わたしの 父は _____ います。

① Watashi no chichi wa _____ imasu.

②わたしの 母は _____。

② Watashi no haha wa _____.

③わたしの _____。

③ Watashi no _____.

④父は やさしいです。

④ Chichi wa yasashii desu.

_____ は _____。

_____ wa _____.

⑤姉は ピアノが 上手です。

⑤ Ane wa piano ga joozu desu.

_____ は _____。

_____ wa _____.

【まとめ Matome】

①

| |
|---------|
| あね 姉 |
|---------|

 は

| | |
|-------------|-----------|
| ぎんこう 銀行に | つと 勤めて |
|-------------|-----------|

 います。
Ane wa ginkoo ni tsutomete imasu.

②

| |
|---------|
| あね 姉 |
|---------|

 は

| |
|------------|
| びあの ピアノ |
|------------|

 が

| |
|------|
| じょうず |
|------|

 上手です。 / できます。
Ane wa piano ga joozu desu. / dekimasu.

はな
【話しましょう Hanashimashoo】

わたしは

| | | |
|----|-----|---|
| いま | さかい | す |
|----|-----|---|

 今 堺に 住んで います。 Watashi wa ima Sakai ni sunde imasu.

わたしの

| |
|-----|
| かぞく |
|-----|

 家族は

| | |
|-------|----|
| _____ | にん |
|-------|----|

 人です。 Watashi no kazoku wa _____ nin desu.

| | |
|----|----|
| ちち | はは |
|----|----|

 父と 母と _____。 Chichi to haha to _____.

| |
|-----|
| かぞく |
|-----|

 家族は _____ に

| |
|---|
| す |
|---|

 住んで います。 Kazoku wa _____ ni sunde imasu.

| |
|----|
| ちち |
|----|

 父は _____。 Chichi wa _____.

| |
|----|
| はは |
|----|

 母は _____。 Haha wa _____.

_____ は _____。 _____ wa _____.

_____ は _____。 _____ wa _____.

わたしは

| | |
|-----|-----|
| かぞく | だいす |
|-----|-----|

 家族が 大好きです。 Watashi wa kazoku ga daisuki desu.

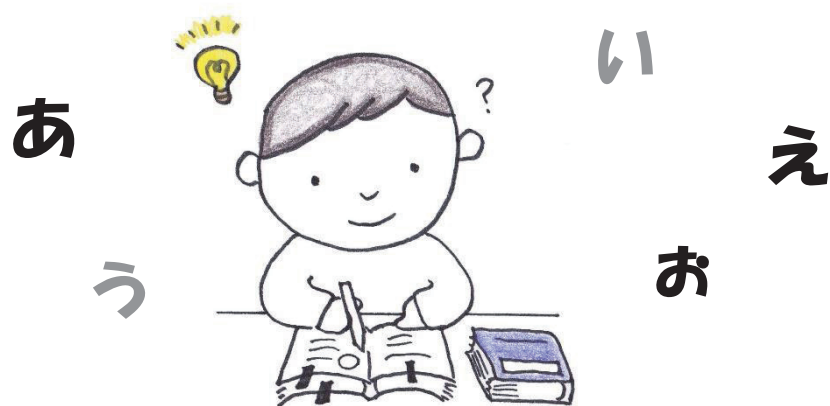


か
【書きましょう Kakimashoo】

Handwriting practice area consisting of 18 horizontal dotted lines.

こ と ば

Ko to ba



もくじ mokuji

| | | |
|-----------------------|---------------------|--------------|
| もじ 文字 | moji | ・ ・ ・ ・ ・ 70 |
| かぞく 家族 | kazoku | ・ ・ ・ ・ ・ 71 |
| かず・かね 数/お金 | kazu / okane | ・ ・ ・ ・ ・ 72 |
| じかん 時間 | jikan | ・ ・ ・ ・ ・ 73 |
| かれんだー カレンダー | karendaa | ・ ・ ・ ・ ・ 74 |
| きかん・かぞかた 期間/数え方 | kikan / kazoe-kata | ・ ・ ・ ・ ・ 75 |
| ぎもんし 疑問詞 | gimonshi | ・ ・ ・ ・ ・ 76 |
| しごと 仕事 | shigoto | ・ ・ ・ ・ ・ 78 |
| けいようし 形容詞 | keeyooshi | ・ ・ ・ ・ ・ 80 |
| びょうき 病気のことば | byooki no kotoba | ・ ・ ・ ・ ・ 86 |
| にほん とどうふけん 日本の都道府県 | Nihon no todoofuken | ・ ・ ・ ・ ・ 88 |

| | | | | |
|----|-----|-----|-----|----|
| あ | い | う | え | お |
| ア | イ | ウ | エ | オ |
| a | i | u | e | o |
| か | き | く | け | こ |
| カ | キ | ク | ケ | コ |
| ka | ki | ku | ke | ko |
| さ | し | す | せ | そ |
| サ | シ | ス | セ | ソ |
| sa | shi | su | se | so |
| た | ち | つ | て | と |
| タ | チ | ツ | テ | ト |
| ta | chi | tsu | te | to |
| な | に | ぬ | ね | の |
| ナ | ニ | ヌ | ネ | ノ |
| na | ni | nu | ne | no |
| は | ひ | ふ | へ | ほ |
| ハ | ヒ | フ | ヘ | ホ |
| ha | hi | fu | he | ho |
| ま | み | む | め | も |
| マ | ミ | ム | メ | モ |
| ma | mi | mu | me | mo |
| や | (い) | ゆ | (え) | よ |
| ヤ | (イ) | ユ | (エ) | ヨ |
| ya | (i) | yu | (e) | yo |
| ら | り | る | れ | ろ |
| ラ | リ | ル | レ | ロ |
| ra | ri | ru | re | ro |
| わ | (い) | (う) | (え) | を |
| ワ | (イ) | (ウ) | (エ) | ヲ |
| wa | (i) | (u) | (e) | o |
| ん | | | | |
| ン | | | | |
| n | | | | |

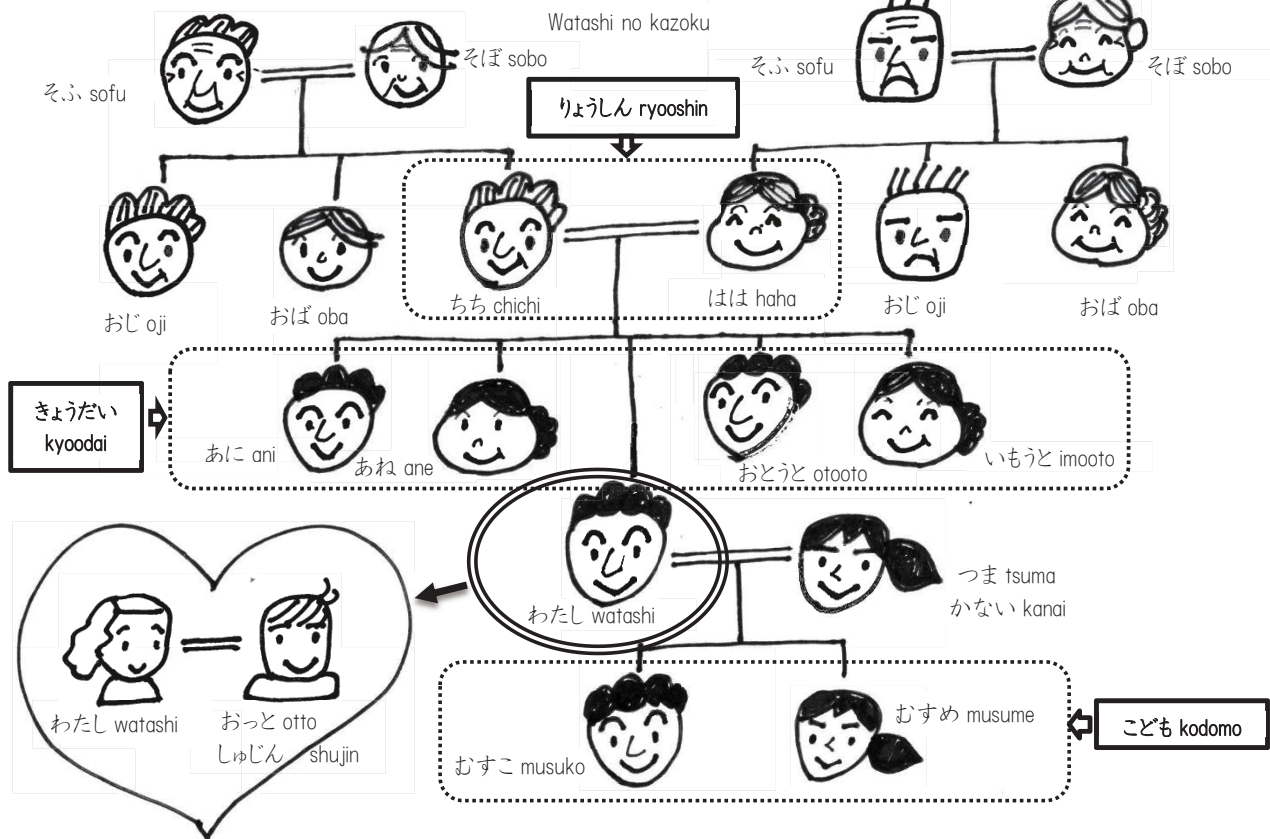
| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| が | ぎ | ぐ | げ | ご |
| ガ | ギ | グ | ゲ | ゴ |
| ga | gi | gu | ge | go |
| ざ | じ | ず | ぜ | ぞ |
| ザ | ジ | ズ | ゼ | ゾ |
| za | ji | zu | ze | zo |
| だ | ぢ | づ | で | ど |
| ダ | ヂ | ヅ | デ | ド |
| da | ji | zu | de | do |
| ば | び | ぶ | べ | ぼ |
| バ | ビ | ブ | ベ | ボ |
| ba | bi | bu | be | bo |
| ぱ | ぴ | ぷ | ぺ | ぽ |
| パ | ピ | プ | ペ | ポ |
| pa | pi | pu | pe | po |

| | | |
|-----|-----|-----|
| きゃ | きゅ | きょ |
| キャ | キュ | キョ |
| kya | kyu | kyo |
| しゃ | しゅ | しょ |
| シャ | シュ | ショ |
| sha | shu | sho |
| ちゃ | ちゅ | ちょ |
| チャ | チュ | チョ |
| cha | chu | cho |
| にゃ | にゅ | にょ |
| ニャ | ニュ | ニョ |
| nya | nyu | nyo |
| ひゃ | ひゅ | ひょ |
| ヒャ | ヒュ | ヒョ |
| hya | hyu | hyo |
| みゃ | みゅ | みょ |
| ミャ | ミュ | ミョ |
| mya | myu | myo |
| りゃ | りゅ | りょ |
| リャ | リュ | リョ |
| rya | ryu | ryo |

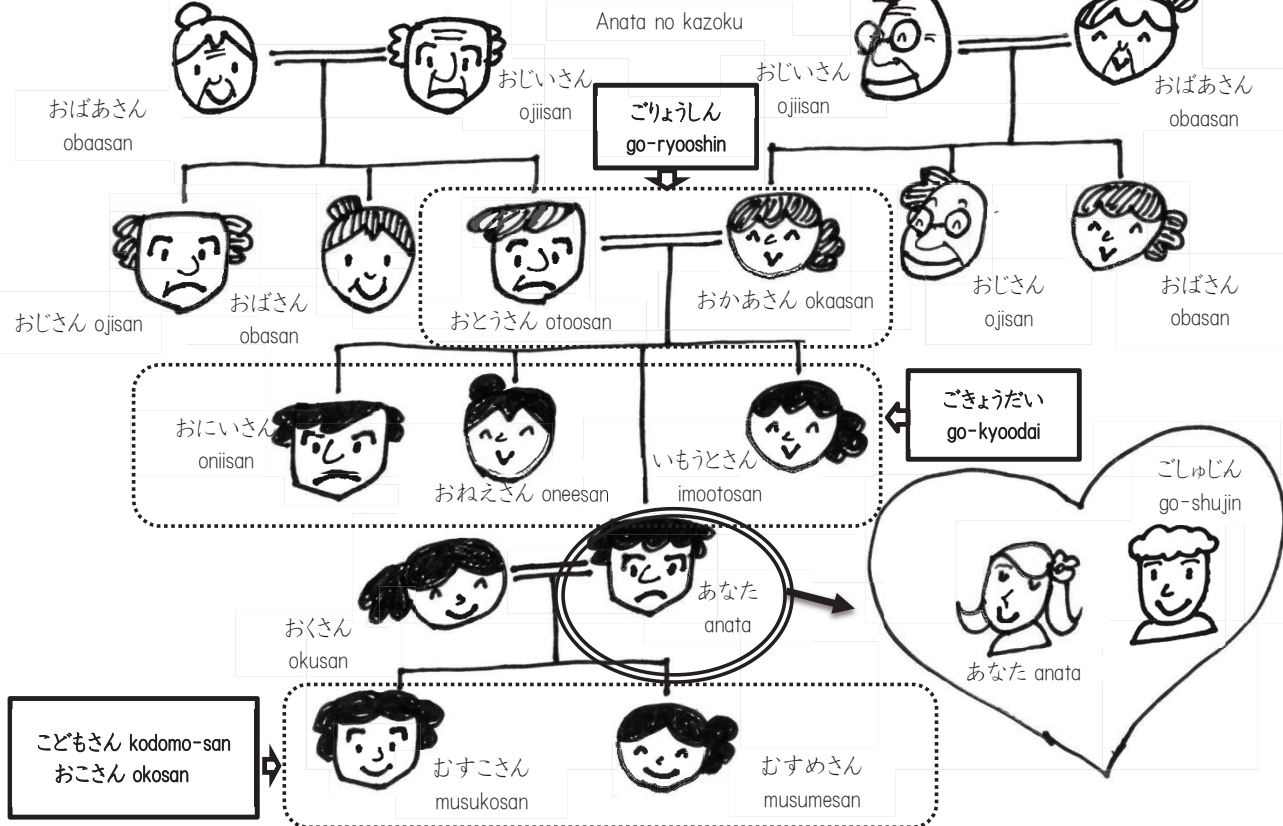
| | | |
|-----|-----|-----|
| ぎゃ | ぎゅ | ぎょ |
| ギャ | ギュ | ギョ |
| gya | gyu | gyo |
| じゃ | じゅ | じょ |
| ジャ | ジュ | ジョ |
| ja | ju | jo |
| びゃ | びゅ | びょ |
| ビャ | ビュ | ビョ |
| bya | byu | byo |

| | | |
|-----|-----|-----|
| ぴゃ | ぴゅ | ぴょ |
| ピャ | ピュ | ピョ |
| pya | pyu | pyo |

わたしの かぞく



あなたの かぞく



【かず】 kazu

| | | | | | | | |
|---|----------------------|----|------------------------------------|-----|------------------------------------|-----------|----------------------|
| 0 | れい・ゼロ ree/zero | 10 | じゅう juu | 20 | にじゅう ni-juu | 400 | よんひゃく yon-hyaku |
| 1 | いち ichi | 11 | じゅういち juu ichi | 30 | さんじゅう san-juu | 500 | ごひゃく go-hyaku |
| 2 | に ni | 12 | じゅうに juu ni | 40 | よんじゅう yon-juu | 600 | ろっぴゃく rop-pyaku |
| 3 | さん san | 13 | じゅうさん juu san | 50 | ごじゅう go-juu | 700 | ななひゃく nana-hyaku |
| 4 | よん・し yon/shi | 14 | じゅうよん・じゅうし juu yon/juu shi | 60 | ろくじゅう roku-juu | 800 | はっぴゃく Hap-pyaku |
| 5 | ご go | 15 | じゅうご juu go | 70 | ななじゅう/しちじゅう nana-juu/shichi-juu | 900 | きゅうひゃく kyuu-hyaku |
| 6 | ろく roku | 16 | じゅうろく juu roku | 80 | はちじゅう hachi-juu | 1,000 | せん sen |
| 7 | なな・しち nana/shichi | 17 | じゅうなな・じゅうしち juu nana/juu shichi | 90 | きゅうじゅう kyuu-juu | 5,000 | ごせん go-sen |
| 8 | はち hachi | 18 | じゅうはち juu hachi | 100 | ひゃく hyaku | 10,000 | いちまん ichi-man |
| 9 | きゅう kyuu | 19 | じゅうきゅう・じゅうく juu kyuu/juu ku | 200 | にひゃく ni-hyaku | 100,000 | じゅうまん juu-man |
| | | | | 300 | さんびゃく san-byaku | 1,000,000 | ひゃくまん hyaku-man |

【おかね】okane



いちえん
1 円
ichi-en



ごえん
5 円
go-en



じゅうえん
10 円
juu-en



ごじゅうえん
50 円
go-juu-en



ひゃくえん
100 円
hyaku-en



ごひゃくえん
500 円
go-hyaku-en



せん えん
1,000 円
sen-en









ごせん えん
5,000 円
go-sen-en



いちまん えん
10,000 円
ichi-man-en

【じかん】jikan

| | | | |
|----|---|----|---|
| |  | |  <small>さんじゅっ 30ぶん 30(san-jup)-pun</small> |
| 1 | いちじ ichi-ji | 1 | いっぶん ip-pun |
| 2 | にじ ni-ji | 2 | にぶん ni-fun |
| 3 | さんじ san-ji | 3 | さんぶん san-pun |
| 4 | よじ yo-ji | 4 | よんぶん yon-pun |
| 5 | ごじ go-ji | 5 | ごぶん go-fun |
| 6 | ろくじ roku-ji | 6 | ろっぶん rop-pun |
| 7 | しちじ shichi-ji | 7 | ななぶん nana-fun |
| 8 | はちじ hachi-ji | 8 | はっぶん hap-pun |
| 9 | くじ ku-ji | 9 | きゅうぶん kyuu-fun |
| 10 | じゅうじ juu-ji | 10 | じゅっぶん jup-pun |
| 11 | じゅういちじ juu ichi-ji | 15 | じゅうごぶん juu-go-fun |
| 12 | じゅうにじ juu ni-ji | 30 | さんじゅっぶん san-jup-pun |
| ? | なんじ nan-ji | ? | なんぶん nan-pun |

| | | | | |
|----|--|---|---|---|
| |  <small>いち 1じかん → 1(ichi)-jikan</small> |  |  <small>さんじゅっ 30ぶん → 30(san-jup)-pun</small> |  |
| 1 | いちじかん ichi-jikan | | いっぶん ip-pun | |
| 2 | にじかん ni-jikan | | にぶん ni-fun | |
| 3 | さんじかん san-jikan | | さんぶん san-pun | |
| 4 | よじかん yo-jikan | | よんぶん yon-pun | |
| 5 | ごじかん go-jikan | | ごぶん go-fun | |
| 6 | ろくじかん roku-jikan | | ろっぶん rop-pun | |
| 7 | ななじかん nana-jikan しちじかん shichi-jikan | | ななぶん nana-fun | |
| 8 | はちじかん hachi-jikan | | はっぶん hap-pun | |
| 9 | くじかん ku-jikan | | きゅうぶん kyuu-fun | |
| 10 | じゅうじかん juu-jikan | | じゅっぶん jup-pun | |
| ? | なんじかん nan-jikan | | なんぶん nan-pun | |

か れ ん だ ー
カレンダー / karendaa





こ
と
ば

9

- | | | | |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 いちがつ ichi-gatsu | 2 にがつ ni-gatsu | 3 さんがつ san-gatsu | 4 しがつ shi-gatsu |
| 5 ごがつ go-gatsu | 6 ろがつ roku-gatsu | 7 しちがつ shichi-gatsu | 8 はちがつ hachi-gatsu |
| 9 くがつ ku-gatsu | 10 じゅうがつ juu-gatsu | 11 じゅういちがつ juu ichi-gatsu | 12 じゅうにがつ juu ni-gatsu |

| 日 にちようび nichi-yoobi | 月 げつようび getsu-yoobi | 火 かようび ka-yoobi | 水 すいようび sui-yoobi | 木 もくようび moku-yoobi | 金 きんようび kin-yoobi | 土 どようび do-yoobi |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ついたち tsuitachi | 2 ふつか futsuka | 3 みっか mikka | 4 よっか yokka | 5 いつか itsuka | 6 むいか muika | 7 なのか nanoka |
| 8 ようか yooka | 9 このか kokonoka | 10 とつか tookka | 11 じゅういちにち juu ichi-nichi | 12 じゅうににち juu ni-nichi | 13 じゅうさんにち juu san-nichi | 14 じゅうよっか juu yokka |
| 15 じゅうごにち juu go-nichi | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 はつか hatsuka | 21 にじゅういちにち ni-juu ichi-nichi |
| 22 | 23 | 24 にじゅうよっか ni-juu yokka | 25 | 26 きのう kinoo | 27 きょう kyoo | 28 あした ashita |
| 29 にじゅうくにち ni-juu ku-nichi | 30 さんじゅうにち san-juu-nichi | | | | | |

【きかん】kikan

| |  |  |  |  |
|----|---|---|--|---|
| 1 | いちにち ichi-nichi | いっしゅうかん is-shuukan | いっかげつ ik-kagetsu | いちねん ichi-nen |
| 2 | ふつか futsuka | にしゅうかん ni-shuukan | にかげつ ni-kagetsu | にねん ni-nen |
| 3 | みっか mikka | さんしゅうかん san-shuukan | さんかげつ san-kagetsu | さんねん san-nen |
| 4 | よっか yokka | よんしゅうかん yon-shuukan | よんかげつ yon-kagetsu | よねん yo-nen |
| 5 | いつか itsuka | ごしゅうかん go-shuukan | ごかげつ go-kagetsu | ごねん go-nen |
| 6 | むいか muika | ろくしゅうかん roku-shuukan | ろっかげつ rok-kagetsu はんとし hantoshi | ろくねん roku-nen |
| 7 | なのか nanoka | ななしゅうかん nana-shuukan | ななかげつ nana-kagetsu | ななねん nana-nen しちねん shichi-nen |
| 8 | ようか yooka | はっしゅうかん has-shuukan | はっかげつ hak-kagetsu はちかげつ hachi-kagetsu | はちねん hachi-nen |
| 9 | ここのか kokonoka | きゅうしゅうかん kyuu-shuukan | きゅうかげつ kyuu-kagetsu | きゅうねん kyuu-nen |
| 10 | とおか tooka | じゅうしゅうかん jus-shuukan | じゅうかげつ juk-kagetsu | じゅうねん juu-nen |
| ? | なんにち nan-nichi | なんしゅうかん nan-shuukan | なんかげつ nan-kagetsu | なんねん nan-nen |

こ
と
ば

【かぞえかた】 Kazoe-kata

| |  いくつですか Ikutsu desu ka |  なんにんですか Nan-nin desu ka |  なんさいですか Nan-sai desu ka |
|----|---|--|---|
| 1 | ひとつ hitotsu | ひとり hitori | いっさい is-sai |
| 2 | ふたつ futatsu | ふたり futari | にさい ni-sai |
| 3 | みっつ mittsu | さんにん san-nin | さんさい san-sai |
| 4 | よっつ yottsu | よにん yo-nin | よんさい yon-sai |
| 5 | いつつ itsutsu | ごにん go-nin | ごさい go-sai |
| 6 | むっつ muttsu | ろくにん roku-nin | ろくさい roku-sai |
| 7 | ななつ nanatsu | ななにん nana-nin しちにん shichi-nin | ななさい nana-sai |
| 8 | やっつ yattsu | はちにん hachi-nin | はっさい has-sai |
| 9 | ここのつ kokonotsu | きゅうにん kyuu-nin | きゅうさい kyuu-sai |
| 10 | とお too | じゅうにん juu-nin | じゅうさい jus-sai |
| ? | いくつ ikutsu | なんにん nan-nin | なんさい nan-sai |

【疑問詞 / ぎもんし / gimonshi】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中國語·簡體字) | 한국 조선어 (韓國·朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|----|--------------------------|-----------------------------|-----------------|--------------------|-----------------------|--|
| 1 | いつ itsu | when | 什么时候 | 언제 | quando | cuándo? |
| 2 | 何時 なんじ nan-ji | what time | 几点钟 | 몇 시 | que horas | a qué hora? |
| 3 | どこ doko | where | 什么地方 | 어디 | onde | dónde? |
| 4 | 誰 だれ dare | who | 谁 | 누구 | quem | quién? |
| 5 | 何 なに/なん nani/nan | what | 什么 | 무엇/뭐 | o que | qué? |
| 6 | 何歳/いくつ nan-sai/ikutsu | how old | 多大岁数 | 몇 살 | quantos anos | cuántos años tiene? cuánto tiene? qué edad tiene? |
| 7 | いくら ikura | how much | 多少钱 | 얼마 | quanto custa | cuánto? |
| 8 | いくつ ikutsu | how many | 多少 | 몇 개 | quantos | cuántos? |
| 9 | どう doo | how | 怎么样 | 어떻게 | como | qué tal? |
| 10 | どんな+□ donna+□ | what kind of | 哪一种 | 어떤+□ | Que tipo de+ □ | qué clase de +□? qué tipo de +□? |
| 11 | どれ dore | which one (of 3 or more) | 哪一个 | 어느 거 | qual / que | cuál? |
| 12 | どちら dachira | which one (between 2) | 哪一个 | 어느쪽 | qual / que | cuál? / quién? |
| 13 | どうして dooshite | why | 为什么 | 왜 | por que | por qué? |
| 14 | どうやって dooyatte | how | 怎么做 | 어떻게 | como | cómo? |
| 15 | どのくらい donokurai | how long how far | 多少 | 얼마나 | quanto | qué tanto? |

【疑問詞 / ぎもんし / gimonshi】 Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|--------------------------------------|--|--------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 | いつ itsu | khi nào | kailan | kapan | เมื่อไร | متى |
| 2 | 何時 なんじ nan-ji | mấy giờ | anong oras | jam berapa | กี่โมง | في أي وقت |
| 3 | どこ doko | ở đâu / chỗ nào | saan | dimana | ที่ไหน | أين |
| 4 | 誰 だれ dare | ai | sino | siapa | ใคร | من |
| 5 | 何 なに/なん nani/nan | cái gì | ano | apa | อะไร | ما |
| 6 | 何歳/いくつ なんさい/いくつ nan-sai/ikutsu | bao nhiêu tuổi | ilang taon / ilan | berapa umurnya | (อายุ) กี่ขวบ/ปี | كم عمر |
| 7 | いくら ikura | bao nhiêu tiền | magkano | berapa | เท่าไร | كم سعر |
| 8 | いくつ ikutsu | mấy cái | ilan | berapa | กี่ เท่าไร | كم عدد |
| 9 | どう doo | như thế nào | papaano | bagaimana | เป็นอย่างไร | كيف |
| 10 | どんな+□ どんな+□ donna+□ | □+như thế nào | anong + □ | bagaimana | อย่างไร + □ | أي نوع من |
| 11 | どれ dore | cái nào trong mấy cái này (từ 3 cái trở lên) | alin | yang mana | อันไหน | أي |
| 12 | どちら dochira | cái nào (giữa 2 cái) | alin | yang mana | อันไหน | أي |
| 13 | どうして dooshite | tại sao | bakit | kenapa | ทำไม | لماذا |
| 14 | どうやって dooyatte | làm cách nào / Làm thế nào | papaano | bagaimana | ทำอย่างไร | كيف |
| 15 | どのくらい donokurai | bao lâu bao xa | gaano + □ | kira-kira | (ขนาด จำนวน น้ำหนัก) เท่าไร | إلى متى / حتى متى |

【仕事 / しごと / shigoto】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

| にほんご | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中国語・簡体字) | 한국 조선어 (韓國・朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|---------------|--------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------|----------------------------|--|
| 1 会社員 | かいしゃいん kaishain | company employee | 公司职员 | 회사원 | funcionario de uma empresa | empleado |
| 2 店員 | てんいん ten'in | store salesperson | 商店营业员 | 점원 | vendedor | dependiente |
| 3 駅員 | えきいん ekiin | station staff | 车站工作人员 | 역원 | empregado da estação | oficial de la estación |
| 4 教師 | きょうし kyooshi | teacher | 教师 | 교사 | professor | profesor |
| 5 美容師 | びようし biyooshi | hairstresser | 美容师 | 미용사 | cabeleireiro | peluquero |
| 6 介護士 ヘルパー | かいごし/へるぱー kaigoshi/ herupaa | care worker | 护理人员 | 개호사 (=헬퍼) | ajudante | enfermero para cuidados y tratamientos |
| 7 看護師 | かんごし kangoshi | nurse | 护士 | 간호사 | enfermeira | enfermero |
| 8 医者 | いしや isha | doctor | 医生 | 의사 | médico | médico |
| 9 薬剤師 | やくざいし yakuzaishi | pharmacist | 药剂师 | 약사 | farmacêutico | farmacólogo |
| 10 公務員 | こうむいん koamuin | public employee | 公务员 | 공무원 | funcionario público | empleado público |
| 11 警察官 | けいさつかん keesatsukan | police officer | 警官 | 경찰관 | polícia | polícia |
| 12 外交官 | がいこうかん gaikookan | diplomat | 外交官 | 외교관 | diplomata | diplomático |
| 13 運転手 | うんでんしゅ untenshu | driver | 驾驶员 | 운전기사 | motorista | conductor |
| 14 エンジニア | えんじにあ enjinja | engineer | 工程师 | 엔지니어 | engenheiro | ingeniero |
| 15 コック | こっく kokku | cook | 厨师 | 요리사 | cozinheiro | cocinero |
| 16 自営業 | じえいぎょう jieegyoo | self-employed | 个体经营 | 자영업 | autônomo | trabajo propio |
| 17 無職 | むしょく mushoku | unemployed | 没有工作 | 무직 | desempregado | desempleado |
| 18 主婦 | しゅふ shufu | housewife | 家庭主妇 | 주부 | dona-de-casa | ama de casa |
| 19 学生 | がくせい gakusee | student | 学生 | 학생 | estudante | estudiante |
| 20 定年 | ていねん teenen | retired | 退休 | 정년퇴직자 | aposentadoria | jubilado |

【仕事 / ごと / shigoto】 Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|---------------------------------------|---|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 | 会社員 かいしゃいん kaishain | nhân viên công ty | empleado ng kumpanya | karyawan | พนักงานบริษัท | موظف شركة |
| 2 | 店員 てんいん ten'in | nhân viên bán hàng | tindera / tindero | pegawai toko | พนักงานร้าน | بائع |
| 3 | 駅員 えきいん ekiin | nhân viên nhà ga | tauhan ng istasyon | pegawai distasiun | เจ้าพนักงานการรถไฟ | موظف محطة |
| 4 | 教師 きょうし kyooshi | giáo viên | guro | guru | ครู อาจารย์ | مدرّس |
| 5 | 美容師 びようし biyooshi | thợ uốn tóc, trang điểm | hair stylist | pekerja salon | ช่างเสริมสวย | حاذق |
| 6 | 介護士 かいごし/へるばー kaigoshi/ herupaa | điều dưỡng, người chăm sóc | tagapag-alaga / taga-tulong | perawat jompo | ผู้ช่วยพยาบาล, ผู้ดูแลคนชรา | عامل الزّعاية |
| 7 | 看護師 かんごし kangoshi | y tá | nats | perawat | พยาบาล | ممرّض |
| 8 | 医者 いしゃ isha | bác sĩ | manggagamot | dokter | แพทย์ | طبيب |
| 9 | 薬剤師 やくざいし yakuzaishi | dược sĩ | parmasiyutiko | apoteker | เภสัชกร | صيّليّ |
| 10 | 公務員 こうむいん koomuin | công chức nhà nước | empleado ng pamahalaan | pegawai negeri | ราชการพลเรือน | موظّف حكوميّ |
| 11 | 警察官 けいさつかん keisatsukan | cảnh sát | pulis | polisi | ตำรวจ | شرطيّ |
| 12 | 外交官 がいこうかん gaikookan | nhà ngoại giao | diplomatiko | diplomat | นักทูต | دبلوماسيّ |
| 13 | 運転手 うんでんしゆ untenshu | tài xế | driber | sopir | นักขับรถ | سائق |
| 14 | エンジニア えんじにあ enjinia | kỹ sư | inhinyero | engenering | วิศวะ | مهندس |
| 15 | コック こく kokku | đầu bếp | tagapagluto | tukang masak,koki | ก๊อ | طباخ |
| 16 | 自営業 じえいぎょう jiegyoo | người kinh doanh tư nhân | may sariling negosyo | pedagana | ธุรกิจส่วนตัว | عامل لحسابه الخاصّ |
| 17 | 無職 むしょく mushoku | không nghề nghiệp, không có việc làm | walang trabaho | pengangguran | ว่างงาน | عاطل عن العمل |
| 18 | 主婦 しゆふ shufu | nội trợ | maybahay | ibu rumah tangga | แม่บ้าน | ربة منزل |
| 19 | 学生 がくせい gakusee | học sinh | mag-aaral | murid sekolah | นักเรียน | طالب |
| 20 | 定年 ていねん teenen | nghỉ hưu, hưu trí | retrado | pensiun | ปลดเกษียณ, ปลด เกษียณอายุ | متقاعد |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中國語·簡体字) | 한국 조선어 (韓國·朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|----|---|-----------------|-----------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1 | 新しい atarashii | new | 新 | 새롭다 | novo | nuevo |
| 2 | 古い furui | old | 旧 | 낡다 | velho | viejo |
| 3 | 遠い tooi | far | 远 | 멀다 | longe | lejos |
| 4 | 近い chikai | near | 近 | 가깝다 | perto | cerca |
| 5 | 大きい ookii | big | 大 | 크다 | grande | grande |
| 6 | 小さい chiisai | little | 小 | 작다 | pequeno | pequeño |
| 7 | (値段が)高い (ねだんが)たかい (nedan ga)takai | expensive | 贵 | 비싸다 | caro | caro |
| 8 | 安い yasui | cheap | 便宜 | 싸다 | barato | barato |
| 9 | 有名な yuuimeena | famous | 有名 | 유명하다 | famoso | famoso |
| 10 | 便利な benrina | convenient | 方便 | 편리하다 | prático | conveniente, práctico, útil |
| 11 | 不便な fubenna | inconvenient | 不方便 | 불편하다 | inconveniente | inconveniente |
| 12 | 難しい muzukashii | difficult | 难 | 어렵다 | difficil | difficil |
| 13 | 簡単な/易しい kantanna/yasashii | easy | 简单 | 간단하다/쉽다 | simples / fácil | fácil |
| 14 | 青い aoi | blue | 藍色 | 파랗다 | azul | azul |
| 15 | 白い shiroi | white | 白色 | 희다 | branco | blanco |
| 16 | 赤い akai | red | 紅色 | 붉다 | vermelho | rojo |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】 Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|--------------------------------|-----------------------------------|--|-------------------------------|----------------------|--------------------|
| 1 | 新しい atarashii | mới | bago | baru | ใหม่ | جديد |
| 2 | 古い furui | cũ | luma | lama | เก่า | قديم |
| 3 | 遠い tooii | xa | malayo | jauh | ไกล | بعيد |
| 4 | 近い chikai | gần | malapit | dekat | ใกล้ | قريب |
| 5 | 大きい ookii | to, lớn | malaki | besar | ใหญ่ | كبير |
| 6 | 小さい chiisai | nhỏ, bé | mailit | kecil | เล็ก | صغير |
| 7 | (値段が)高い (nedan ga)takai | đắt | mahal | mahal | แพง | غالي |
| 8 | 安い yasui | thấp | mura | murah | ถูก | رخيص |
| 9 | 有名な yuumeena | nói tiếng | sikat | ternama | มีชื่อเสียง、ขึ้นชื่อ | مشهور |
| 10 | 便利な benrina | tiện lợi | madaling gamiting ~ madaling gawing ~ | mudah, praktis | สะดวก | مناسب |
| 11 | 不便な fubenna | bất tiện | mahirap gamiting ~ mahirap gawing ~ | tidak praktis | ไม่สะดวก | غير مناسب |
| 12 | 難しい muzukashii | khó | mahirap | sulit | ยาก | صعب |
| 13 | 簡単な / 易しい kantanna/yasashii | đơn giản, dễ dàng | madali | mudah, gampang | ง่าย / ง่าย | سهل |
| 14 | 青い aoi | màu xanh da trời (thiên thanh) | asul | biru | สีน้ำเงิน | أزرق |
| 15 | 白い shiroi | màu trắng | puti | putih | สีขาว | أبيض |
| 16 | 赤い akai | màu đỏ | pula | merah | สีแดง | أحمر |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中國語·簡体字) | 한국 조선어 (韓國·朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|----|---------------------|-------------------|-----------------|--------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 17 | 黒い kuroi | black | 黑色 | 검다 | preto | negro |
| 18 | おいしい oishii | Tasty | 好吃 | 맛있다 | gostoso | sabroso, delicioso, rico |
| 19 | 甘い amai | Sweet | 甜 | 달다 | doce | dulce |
| 20 | 辛い karai | hot/spicy | 辣 | 맵다 | apimentado | picante |
| 21 | 酸っぱい suppai | Sour | 酸 | 시다 | azedo | ácido |
| 22 | 濃い koi | has strong flavor | 浓 | 진하다 | forte | espeso, denso, concentrado, fuerte |
| 23 | 薄い usui | lacks flavor | 淡 | 싱겁다 | fraco | ligero |
| 24 | 好き sukina | like | 喜欢 | 좋아하다 | favorito | preferido, favorito, que gusta |
| 25 | 嫌いな kiraina | dislike | 讨厌 | 싫어하다 | não gostar | odioso, detestable, que no gusta |
| 26 | おもしろい omoshiroi | interesting | 有意思 | 재미있다 | interessante | interesante |
| 27 | 楽しい tanoshii | fun | 快乐 | 즐겁다 | divertido | divertido |
| 28 | うれしい ureshii | happy | 高兴 | 기쁘다 | alegre | alegrarse, estar contento |
| 29 | 優しい yasashii | nice | 和善 | 착하다, 자상하다 | carinhoso | amable |
| 30 | カッコいい kakkoi | cool | 帅气 | 멋있다 | boa aparência | elegante, guapo |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】 Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|---------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------|
| 17 | 黒い kuroi | màu đen | itim | hitam | สีดำ | أسود |
| 18 | おいしい oishii | ngon | masarap | enak, lezat | อร่อย | لذيذ |
| 19 | 甘い amai | ngọt | matamis | manis | หวาน | حلو |
| 20 | 辛い karai | cay | maanghang | pedas | เผ็ด | حار |
| 21 | 酸っぱい suppai | chua | maasim | asam | เปรี้ยว | حامض |
| 22 | 濃い koi | đậm đà (vị thức ăn) | matapang ang lasa | kental | เข้มข้น | نكهة قوية |
| 23 | 薄い usui | nhạt (vị thức ăn) | matabang ang lasa | encer | บาง จาง | يفتقر إلى النكهة |
| 24 | 好き sukina | thích | gusto gustong ~ | senang, kesukaan | ชอบ | مفضل |
| 25 | 嫌いな kiraina | ghét | hindi gusto hindi gustong ~ | kurang senang, benci | เกลียด、ไม่ชอบ | كره |
| 26 | おもしろい omoshirai | thú vị | nakatuwa | menarik | น่าสนใจ | متع / مضحك |
| 27 | 楽しい tanoshii | vui vẻ | masaya | senang, giran | สนุกสนาน | مرح |
| 28 | うれしい ureshii | vui, hạnh phúc, sung sướng | masaya | senang, gembira | ดีใจ, ยินดี, ปลื้มใจ | سعيد |
| 29 | 優しい yasashii | hiền lành, dễ chịu | mabait | baik sabar | อ่อนโยน、อ่อนหวาน | لطيف |
| 30 | カッコいい kakkoi | trông có dáng vẻ đẹp | ang guwapo ang ganda | tampang | หล่อ | رائع |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中國語·簡体字) | 한국 조선어 (韓國·朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|----|---------------------|-------------------|-----------------|--------------------|-----------------------|---|
| 31 | かわいい kawaii | cute | 可爱 | 귀엽다, 예쁘다 | bonitinho | bonito |
| 32 | 厳しい kibishii | strict | 严肃 | 엄하다 | rigoroso | estricto, severo |
| 33 | おとなしい otonashii | quiet | 老实 | 점잖다 | calmo | tranquilo |
| 34 | 明るい akarui | cheerful | 开朗 | 밝다 | alegre | alegre, jovial |
| 35 | きれいな kireena | beautiful, pretty | 美丽 | 예쁘다, 아름답다 | bonito | bonito, hermoso |
| 36 | すてきな sutekina | charming | 漂亮/特别好 | 멋지다 | maravilhoso | magnífico, espléndido, maravilloso, bello |
| 37 | 親切な shinsetsuna | kind | 亲切 | 진절하다 | gentil | amable |
| 38 | 真面目な majimena | serious | 认真 | 성실하다 | sério | serio, formal |
| 39 | わがままな wagamamana | self-centered | 任性 | 방자하다, 제멋대로다 | egoísta | caprichoso |
| 40 | 上手な joozuna | be good at | 擅长 | 잘하다 | bom | diestro, hábil, ingenioso |
| 41 | 下手な hetana | not good at | 差的 | 못하다 | mau | torpe, inhábil |
| 42 | 暑い atsui | hot | 炎热 | 덥다 | quente | caliente |
| 43 | 寒い samui | cold | 寒冷 | 춥다 | frio | frío |
| 44 | 涼しい suzushii | cool | 凉快 | 시원하다 | fresco | fresco |
| 45 | 暖かい atatakai | warm | 温暖 | 따뜻하다 | quente | cálido |

【形容詞 / けいようし / keeyooshi】

Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|---------------------|---|--------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------|
| 31 | かわいい kawaii | dễ thương | ang cute | lucu, cantik | น่ารัก | فاتن |
| 32 | 厳しい kibishii | ngghiêm khắc | mahigpit | tegas, ketat | เคร่งครัด、เข้มงวด | صارم |
| 33 | おとなしい otonashii | trầm tĩnh | tahimik | pendiam | เป็นผู้ใหญ่、เรียบร้อย | هدوء |
| 34 | 明るい akarui | sáng sủa | masayahin | periang | สว่าง | مبهج |
| 35 | きれいな kireena | đẹp | maganda | cantik,bagus, indah | สวย、สวยงาม | جميل |
| 36 | すてきな sutekina | tuyệt vời, đẹp đẽ | kaakit-akit | bagus, indah sekali | วิเศษ | رائع |
| 37 | 親切な shinsetsuna | tử tế | mabait | keramah-tamahan, kebaikan | กรุณา、ใจดี | لطيف |
| 38 | 真面目な majimena | ngghiêm chỉnh, ngghiêm túc, đàng hoàng | seyoso | jujur.serius | เคร่งขรึม、เคร่งเครียด | جدّي |
| 39 | わがままな wagamamana | nggang buróng, ngang nganh | makasarili | egois | ทำตามแต่อารมณ์ | أناني |
| 40 | 上手な joozuna | giỏi, khéo léo | magaling | pandai | เก่ง、ดี | جيد في |
| 41 | 下手な hetana | dở, kém | hindi magaling | bodoh, kurang pandai | ไม่เก่ง、ไม่เป็น | ليس جيدا في |
| 42 | 暑い atsui | nóng (thời tiết) | mainit | panas | (อากาศ) ร้อน | حار |
| 43 | 寒い samui | lạnh (thời tiết) | malamig | dingin | หนาว | بارد |
| 44 | 涼しい suzushii | mát mẻ | malamig-lamig | sejuk | (อากาศ) เย็น | منش |
| 45 | 暖かい ataitakai | ấm áp | mainit-init | hangat | อบอุ่น | دافئ |

【 病気の ことば / びょうきの ことば / byooki no kotoba 】 English · 中文 · 한국 조선어 · Português · Español

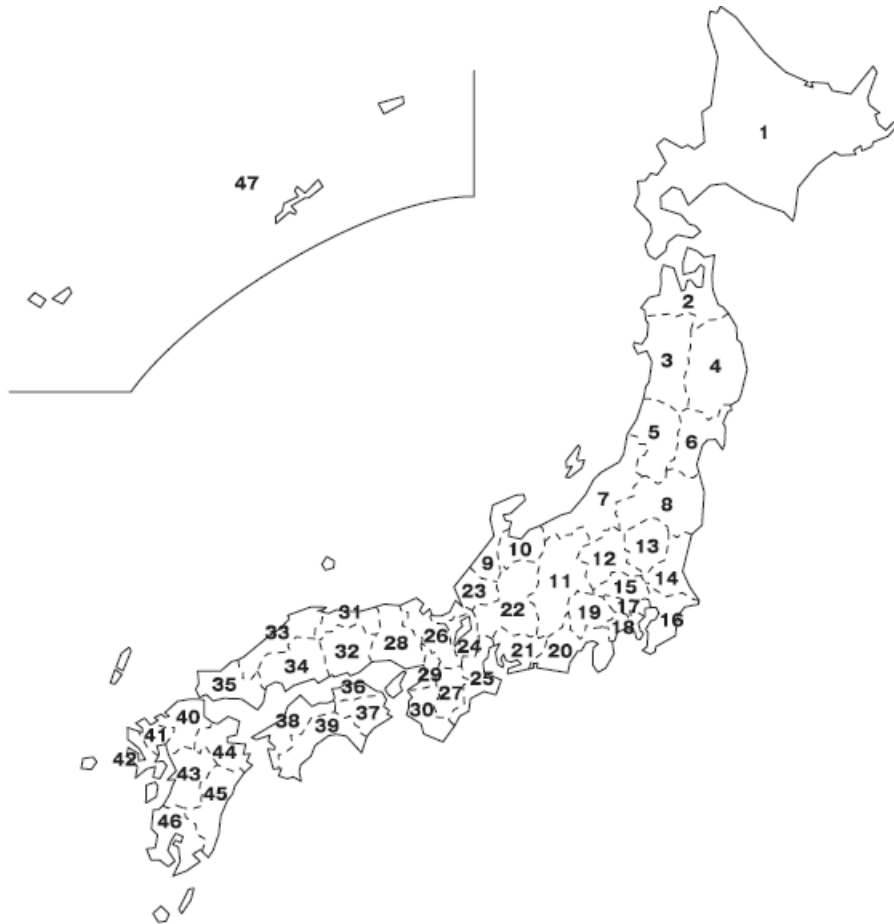
| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | English (英語) | 中文 (中国語・簡体字) | 한국 조선어 (韓国・朝鮮語) | Português (ポルトガル語) | Español (スペイン語) |
|----|-----------------------------------|---|-----------------|--------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 頭が痛いです Atama ga itai desu | headache | 头疼 | 머리가 아파다 | estar com dor de cabeça | (tener) dolor de cabeza |
| 2 | おなかが痛い Onaka ga itai desu | stomachache (could mean "I need to go to the toilet.") | 肚子疼 | 배가 아파다 | estar com dor de barriga | (tener) dolor de vientre/estómago |
| 3 | 胃が痛い I ga itai desu | stomachache (could mean serious pain or pain due to mental stress.) | 胃疼 | 위가 아파다 | estar com dor de estômago | (tener) dolor de estómago |
| 4 | 歯が痛い Ha ga itai desu | toothache | 牙疼 | 이가 아파다 | estar com dor de dente | (tener) dolor de muelas/dientes |
| 5 | のどが痛い Nodo ga itai desu | sore throat | 嗓子疼 | 목이 아파다 | estar com dor de garganta | (tener) dolor en la garganta |
| 6 | 食欲がありません Shokuyoku ga arimasen | have no appetite | 没有食欲 | 식욕이 없다 | estar sem appetite | falta de apetito |
| 7 | 熱があります Neitsu ga arimasu | have a fever | 发烧 | 열이 있다 | estar com febre | tener temperatura/fiebre |
| 8 | 鼻水が出ます Hanamizu ga demasu | have a runny nose | 流鼻水 | 콧물이 나다 | estar com nariz escorrendo | tener secreción nasal |
| 9 | 咳が出ます Seki ga demasu | have a cough | 咳嗽 | 기침이 나다 | estar com tosse | tener tos |
| 10 | 寒気がします Samuke ga shimasu | get the chills | 发寒 | 오한이 들다 | sentir calafrios | tener escalofríos |
| 11 | 吐き気がします Hakike ga shimasu | have nausea | 恶心 | 토할 것 같다 | sentir enjoo | ganas de vomitar |
| 12 | めまいがします Memai ga shimasu | feel dizzy | 头晕 | 현기증이 나다 | sentir tontura | tener mareos |
| 13 | けかをします Kega o shimasu | injured | 受伤 | 다치다 | ferir-se | hacerse una herida |
| 14 | 風邪 kaze | cold | 感冒 | 감기 | resfriado | gripe |
| 15 | インフルエンザ いんふるえんざ | influenza | 流感 | 독감(=인플루엔자) | influenza | influenza |
| 16 | アレルギー あれるぎー | allergy | 过敏 | 알레르기 | alergia | Alergia |
| 17 | 骨折 こっせつ | broken bone | 骨折 | 골절 | fratura | Fractura |
| 18 | ねんざ ねんざ | sprain | 扭伤 | 염좌 | torção | torcedura/ esguince |

【 病気の ことば / びょうきの ことば / byooki no kotoba 】

Tiếng Việt · Tagalog · bahasa Indonesia · ภาษาไทย · العربية ·

| | にほんご (ひらがな/ローマ字) | Tiếng Việt (ベトナム語) | Tagalog (タガログ語) | bahasa Indonesia (インドネシア語) | ภาษาไทย (タイ語) | العربية (アラビア語) |
|----|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| 1 | 頭が痛い Atama ga itai desu | nhức đầu, đau đầu | masakit ang ulo | sakit kepala | ปวดศีรษะ | صداع الرأس |
| 2 | おなか Onaka ga itai desu | đau bụng | masakit ang tiyan | sakit perut | ปวดท้อง | بطني تؤلمي |
| 3 | 胃が痛い I ga itai desu | đau bao tử/đạ dày | masakit ang sikmura | sakit lambung | ปวดท้อง | معدي تؤلمي |
| 4 | 歯が痛い Ha ga itai desu | đau răng, nhức răng | masakit ang ngipin | sakit gigi | ปวดฟัน | ألم الأسنان |
| 5 | のどが痛い Nodo ga itai desu | đau cổ họng | masakit ang lalamunan | sakit tenggorokan | เจ็บคอ | ألم الحلق |
| 6 | 食欲がありません Shokuyoku ga arimasen | chán ăn | walang gana | kurang suka makan | เบื่ออาหาร | لا يوجد شهية |
| 7 | 熱があります Netsu ga arimasu | bị sốt | may lagnat | ada panasnya | มีไข้ | عندي حمى |
| 8 | 鼻水が出ます Hanamizu ga demasu | chảy nước mũi | tumutulo ang sipon | ingusan | มีน้ำมูกไหล | لدي سيلان الأنف |
| 9 | 咳が出ます seki ga demasu | ho | may ubo | batuk | มีไอ | عندي سعال |
| 10 | 寒気がします samuke ga shimasu | ớn lạnh | giniginaw | merasa kedinginan | รู้สึกหนาว | أشعر بقشعريرة |
| 11 | 吐き気がします hakike ga shimasu | buồn nôn, mắc ói | nasusuka | merasa mual/meras ingin munta | รู้สึกอยากจะอาเจียน | أشعر بالغثبان |
| 12 | めまいがします memai ga shimasu | hoa mắt, chóng mặt | nahihilo | pening/pusing | เวียน , ぐる | أشعر بوار |
| 13 | けがをします kega o shimasu | bị thương | nasaktan | luka-luka | บาดเจ็บ | أصبت / أخرجت |
| 14 | 風邪 kaze | bệnh cảm | sipon | masuk angin | ไข้หวัด | البرد |
| 15 | インフルエンザ infuruenza | bệnh cảm cúm | trangkaso | influenza | ไข้หวัดใหญ่ | الإنتونزا |
| 16 | アレルギー arerugiji | dị ứng | allergy | alergi | อาการแพ้ | الحساسية |
| 17 | 骨折 kossetsu | gãy xương | bali | retak tulang | กระดูกหัก | كسر |
| 18 | ねんざ nenza | bong gân, trật khớp | pilay | sprain/keplecok | ข้อเคล็ด | الالتواء |

にほん とどうふけん
日本の 都道府県 / NIHON NO TODOOFUKEN



こ
と
ば

- | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. 北海道 Hokkaido | 2. 青森県 Aomori-ken | 3. 秋田県 Akita-ken |
| 4. 岩手県 Iwate-ken | 5. 山形県 Yamagata-ken | 6. 宮城県 Miyagi-ken |
| 7. 新潟県 Niigata-ken | 8. 福島県 Fukushima-ken | 9. 石川県 Ishikawa-ken |
| 10. 富山県 Toyama-ken | 11. 長野県 Nagano-ken | 12. 群馬県 Gum'ma-ken |
| 13. 栃木県 Tochigi-ken | 14. 茨城県 Ibaraki-ken | 15. 埼玉県 Saitama-ken |
| 16. 千葉県 Chiba-ken | 17. 東京都 Tookyoo-to | 18. 神奈川県 Kanagawa-ken |
| 19. 山梨県 Yamanashi-ken | 20. 静岡県 Shizuoka-ken | 21. 愛知県 Aichi-ken |
| 22. 岐阜県 Gifu-ken | 23. 福井県 Fukui-ken | 24. 滋賀県 Shiga-ken |
| 25. 三重県 Mie-ken | 26. 京都府 Kyooto-fu | 27. 奈良県 Nara-ken |
| 28. 兵庫県 Hyoogo-ken | 29. 大阪府 Oosaka-fu | 30. 和歌山県 Wakayama-ken |
| 31. 鳥取県 Tottori-ken | 32. 岡山県 Okayama-ken | 33. 島根県 Shimane-ken |
| 34. 広島県 Hiroshima-ken | 35. 山口県 Yamaguchi-ken | 36. 香川県 Kagawa-ken |
| 37. 徳島県 Tokushima-ken | 38. 愛媛県 Ehime-ken | 39. 高知県 Koochi-ken |
| 40. 福岡県 Fukuoka-ken | 41. 佐賀県 Saga-ken | 42. 長崎県 Nagasaki-ken |
| 43. 熊本県 Kumamoto-ken | 44. 大分県 Ooita-ken | 45. 宮崎県 Miyazaki-ken |
| 46. 鹿児島県 Kagoshima-ken | 47. 沖縄県 Okinawa-ken | |

【メモ Memo】

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

こ
と
ば

いらすとしりょう
イラスト資料

Irasuto Shiryou

もくじ mokuji

| | | |
|-------------|-------|-----|
| だい 第 1 課 | ..... | 93 |
| だい 第 2 課 | ..... | 99 |
| だい 第 3 課 | ..... | 104 |
| だい 第 4 課 | ..... | 107 |
| だい 第 5 課 | ..... | 110 |
| だい 第 6 課 | ..... | 115 |
| だい 第 7 課 | ..... | 119 |

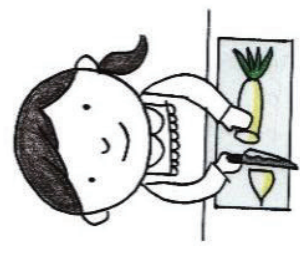
はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながる にはんご』イラスト資料
第1課



まりあ

マリアさん

Maria-san

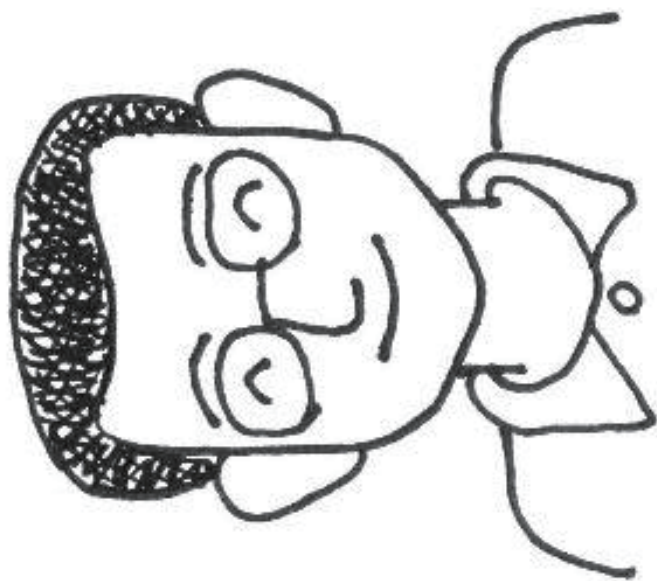


さんぱうろ
サンパウロ
Sao Paulo

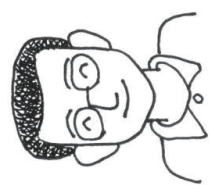


まりあ
マリア
Maria





リ
リさん
Ri-san



り
り Ri

2015

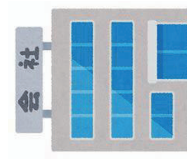
2020



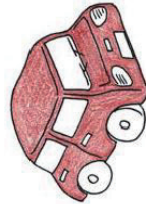
5ねん
5-nen



ぺきん
ペキン
Pekin



とんだ
トンダ
Tonda

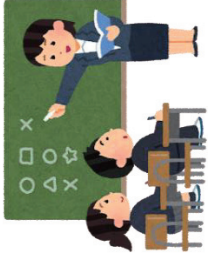
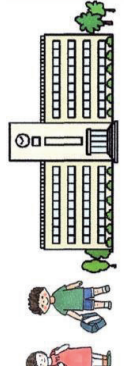
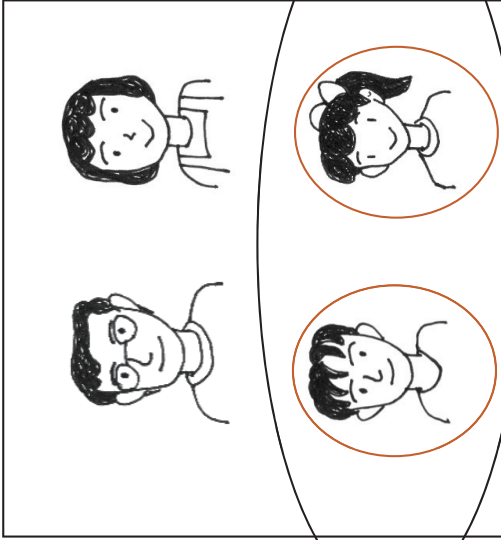


じどうしゃ
jidoosha





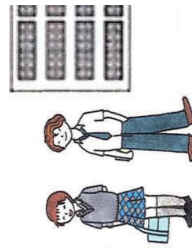
きたがわ
Kitagawa



しょうがっこうの せんせい
Shoogakoo no sensee



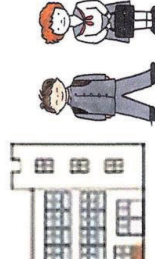
17さい
17-sai



こうこうせい
Kookoosee



15さい
15-sai



ちゅうがくせい
Chuugakusee

はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながらる にはんご』イラスト資料

第2課



きたがわさん
Kitagawa-san

いつも
itsumo

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

1

+

そして
soshite

のみます
nomimasu

2

+

2

+

+

1

+

+

+

ときどき
tokidoki

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

1

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

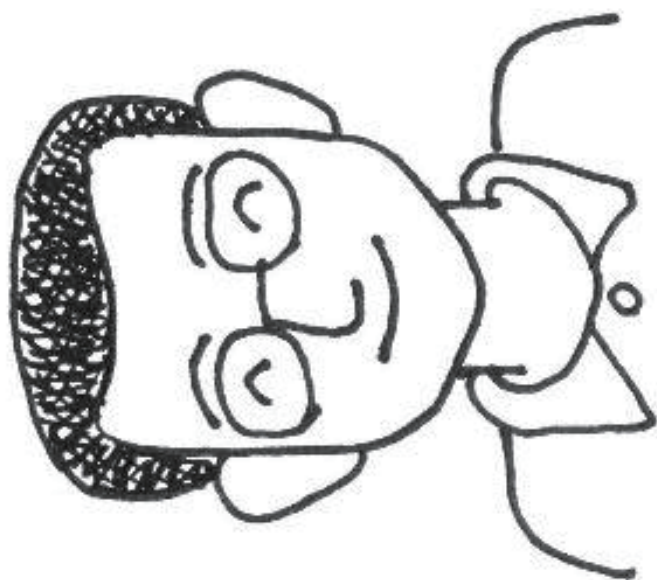
+

+

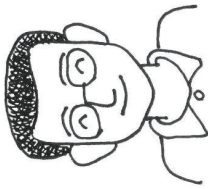
+

+

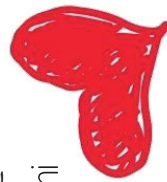
+



り
りさん
Ri-san



とくに
tokuni



おもしろいです。
omoshiroi desu.



や
ya



| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |



| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

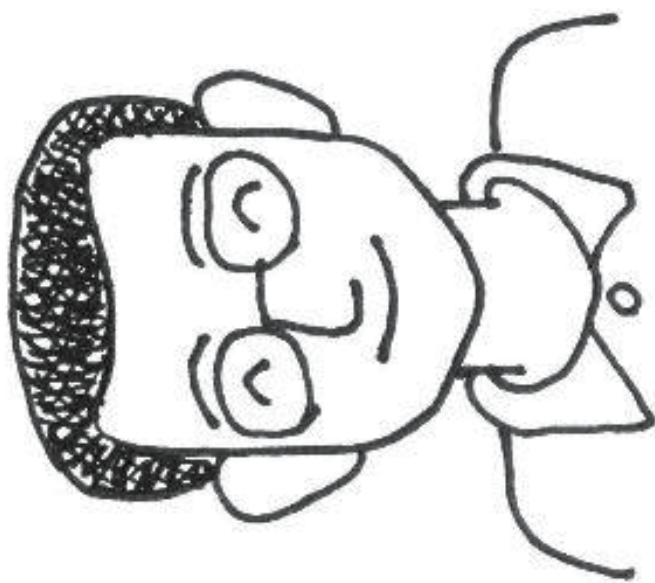


| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

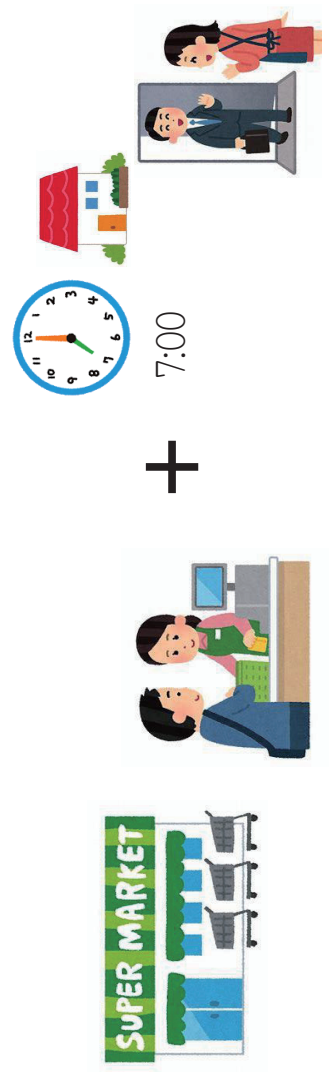
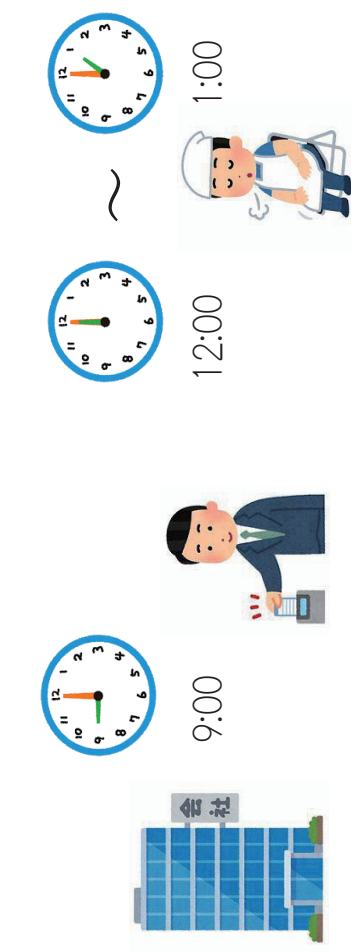
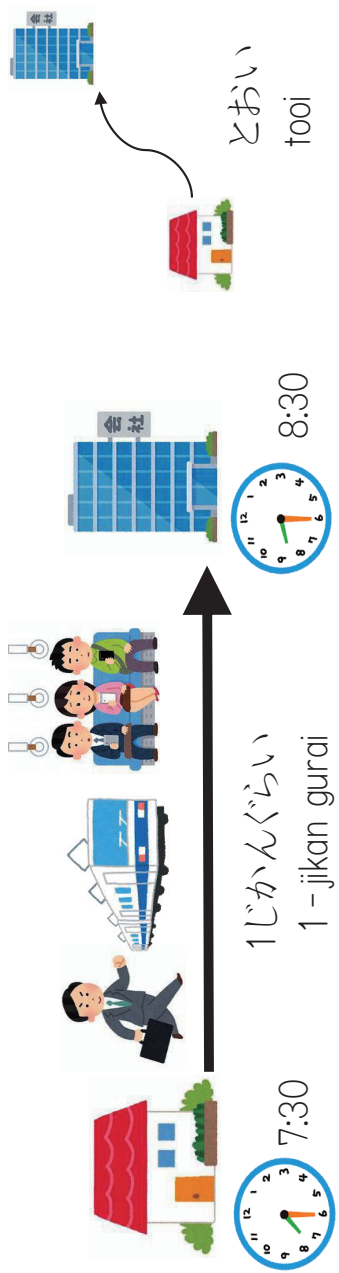


はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながる にほんご』イラスト資料

第3課

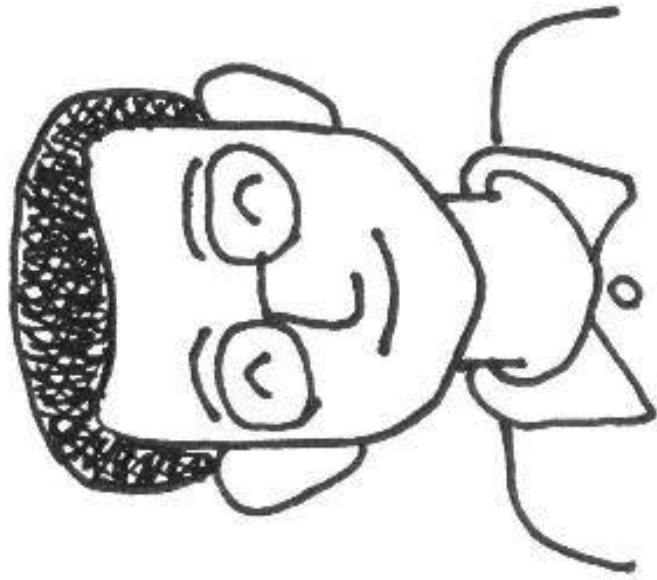


リ
リさん
Ri-san

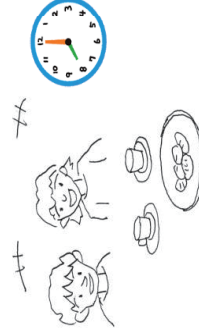
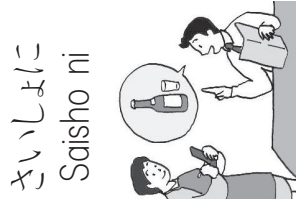
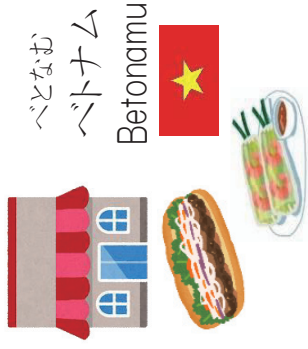
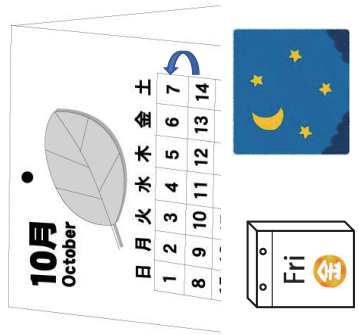


はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
つながらる にほんご イラスト資料

第4課



り
りさん
Ri-san

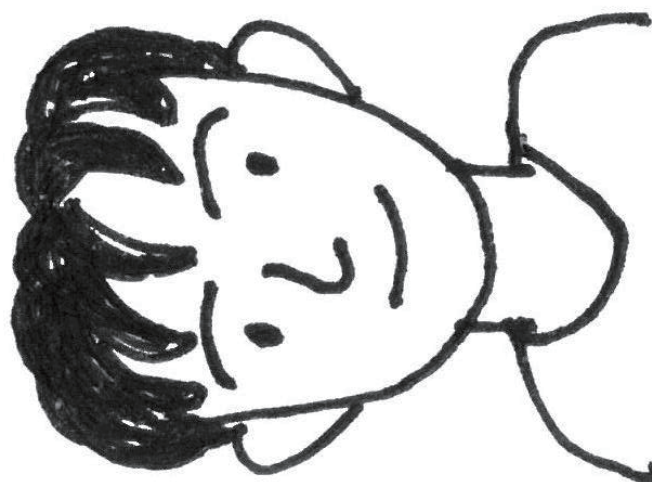


Iroirona hanashi o shimashita.

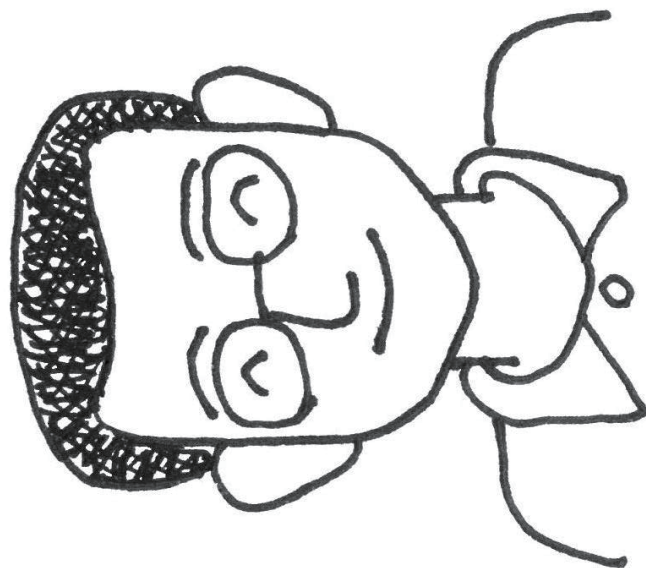
Totemo tanoshii jikan deshita.

はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながる にほんご』イラスト資料

第5課

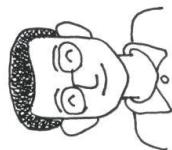
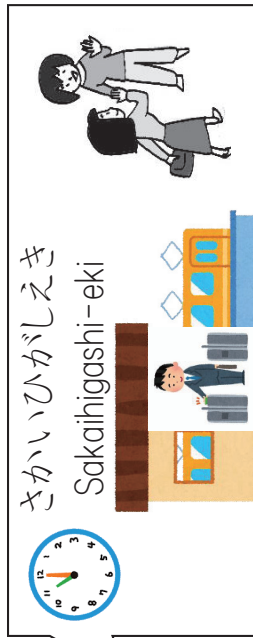
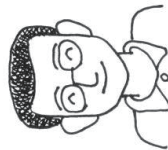
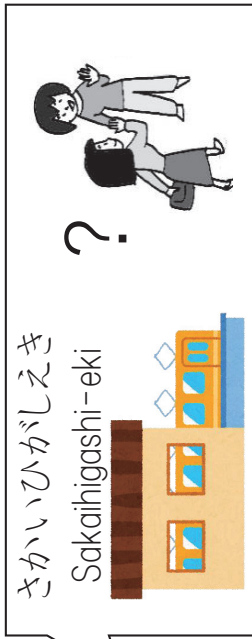
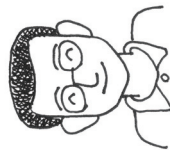
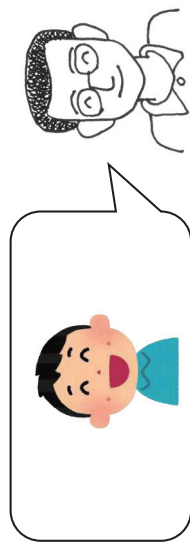
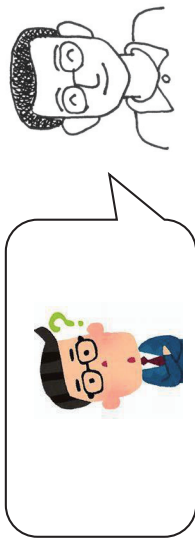


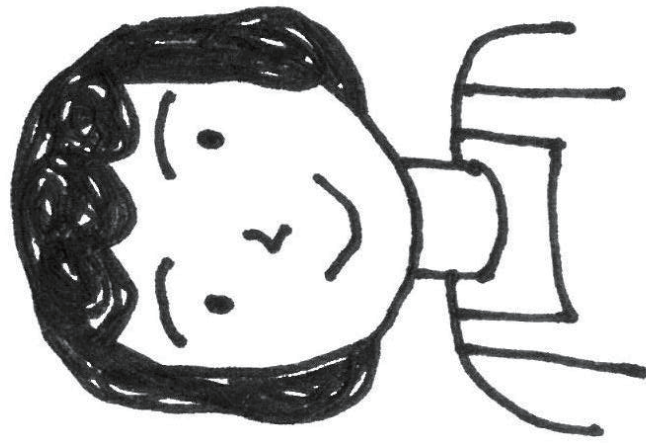
きたがわさん
Kitagawa-san



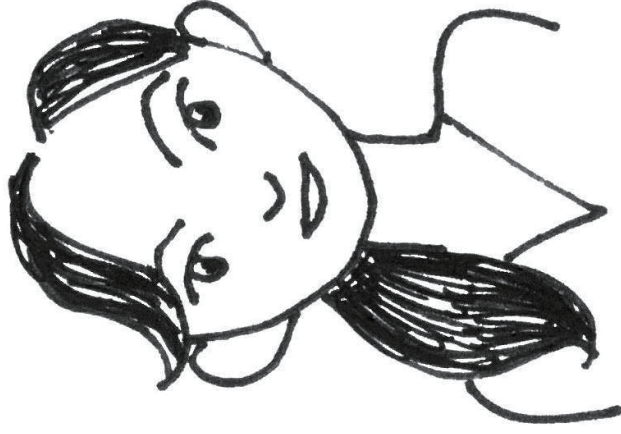
りさん
Ri-san

さかいまつり
Sakai-matsuri ?

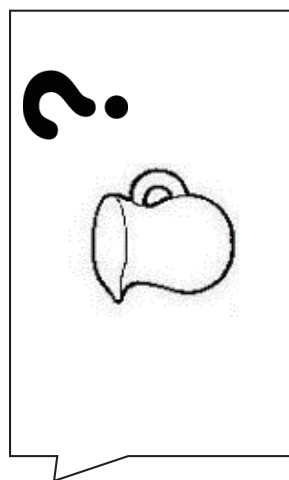
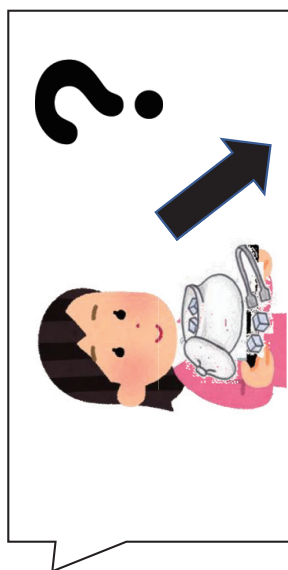
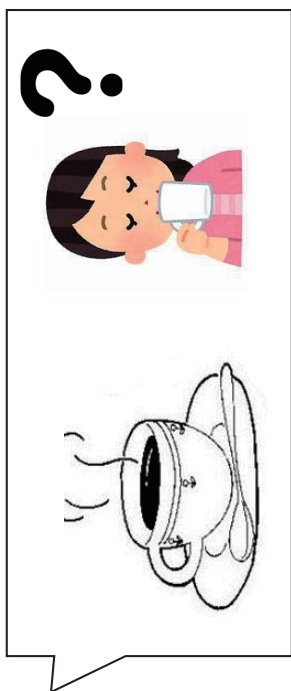
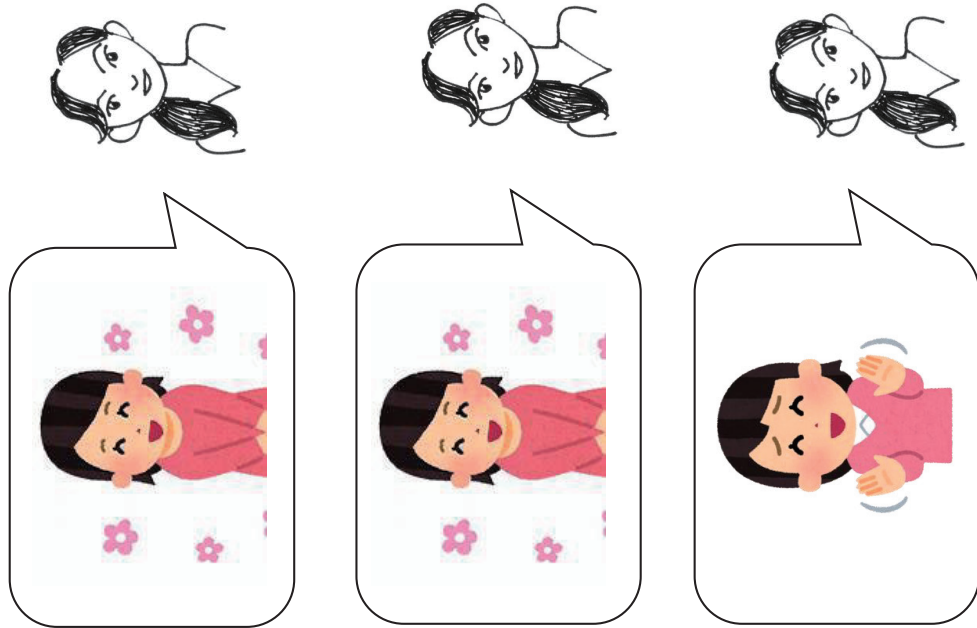




きたがわさん
Kitagawa-san



あん
アンさん
An-san

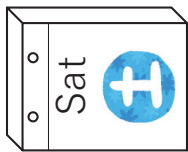
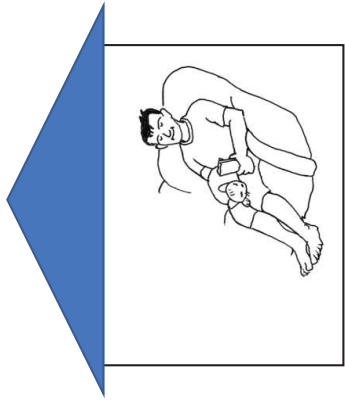


はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながらる にはんご』イラスト資料

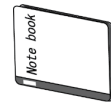
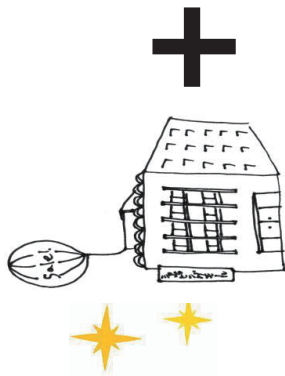
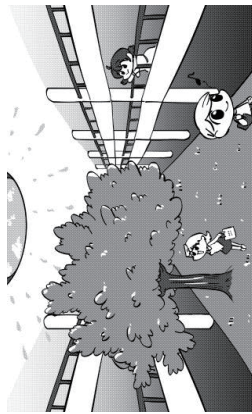
第6課



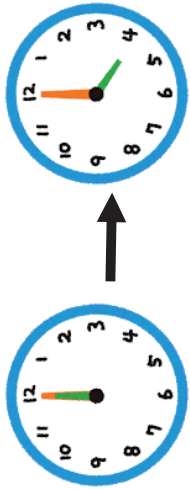
ちよう
チョウさん
Choo-san



いろいろなみせ
Iroirona mise

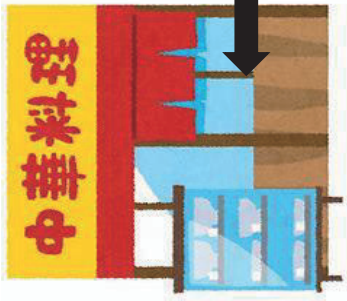
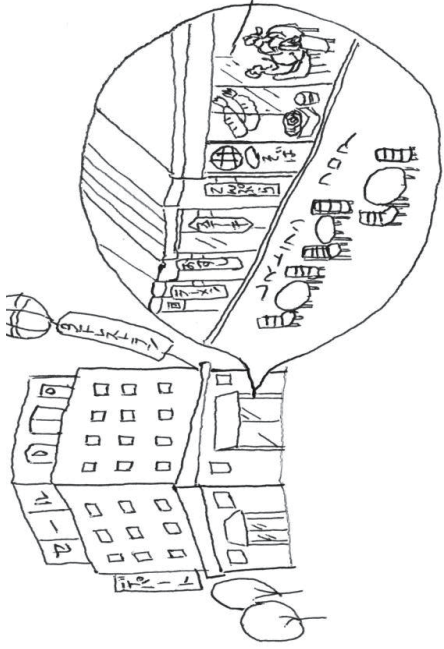


なにも
nanimi



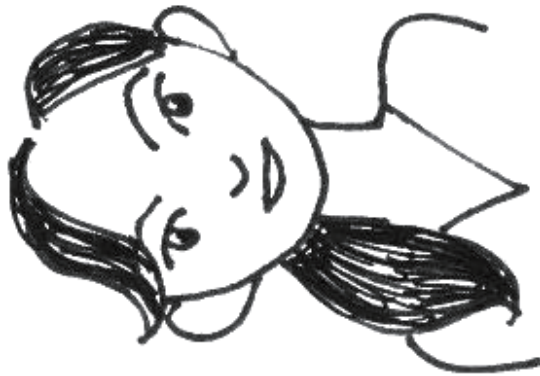
4じかん

4 - jikan

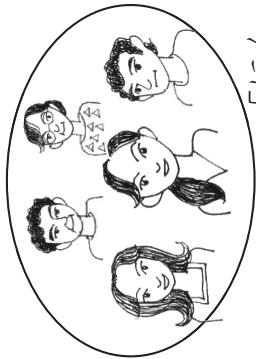


はじめての人(入門レベル)のための 日本語教材
『つながらるにはんご』イラスト資料

第7課



あん
アンさん
An-san



5(ご)人
5-nin



+



+



+



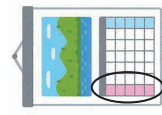
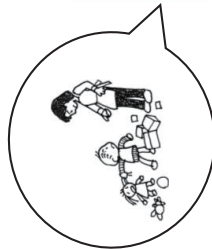
+



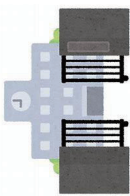
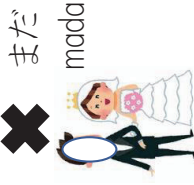
わたし
watashi



◎



きんじょの こどもたち
Kinjo no kodomotachi



ハノイの がっこう
Hanoi no gakkoo

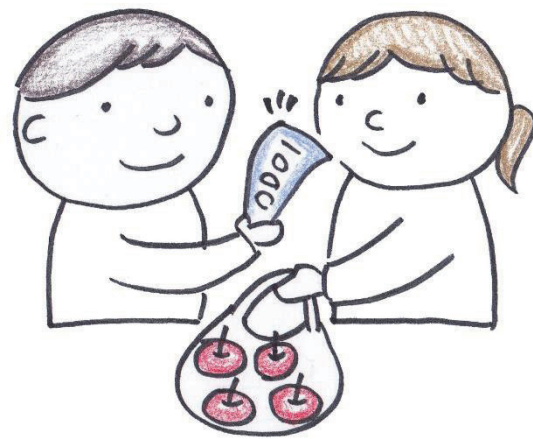


+



ばめんの にほんご

Bamen no Nihongo



『ばめんの にほんご』活動の手引き

◇テキストについて

このテキストは、堺市の地域日本語教室で学ぶ、日本語能力が入門レベルの学習者向けに作成した会話教材です。

日本語がまだ十分でない外国人にとって、日常生活の様々な場面で日本語でやりとりすることは難しく、このようなやり取りは自分にはハードルが高いと思っている学習者もいるでしょう。このテキストは、実際に使える簡単な会話表現を学ぶことで、そのような学習者が社会へ踏み出す第一歩になることをめざして作成しました。そのため、会話に登場する日本人の発話はやさしく話された日本語ではなく、実際に学習者が日常生活で耳にする日本語に近い言い方になっています。相手の言っていることがあまり分からなくても、ひるまずに自分の言いたいことが伝えられるようになることを意図しています。

テキストには、すべてローマ字が載せてあります。ひらがな・カタカナが習得できていない学習者にはローマ字を手掛かりに活動を進め、徐々にひらがな・カタカナが覚えられるように支援してください。

6つの場面会話があり、1つの活動時間の目安は30分から40分です。

【取り上げられている会話場面と目標】

| 会話タイトル | 場面と会話の相手 (どこで誰と) | 目標 |
|-------------|---------------------|---|
| 今日は休みます | 電話で日本語教室の担当者と | ・電話の相手を呼び出してもらうことができる ・理由を言って、欠席の連絡ができる |
| 京都までいくらですか | 駅で駅員と | ・行き先までの値段や乗り場が聞ける ・乗る電車を確かめることができる |
| これをください | デパートで店員と | ・売り場の場所が尋ねられる ・サイズや色の希望が言える ・店員のセールストークをうまく遮ることができる |
| ここに行きたいんですが | 道で通行人と | ・路上で行き先を伝え、道を尋ねることができる ・確認しながら相手の説明が聞ける |
| かばんを忘れたんですが | 駅で駅員と | ・忘れ物を届け出ることができる ・物の特徴を簡単に説明することができる |
| どうしましたか | 病院で受付の人と/ 医者 | ・受付で初診の手続きができる ・症状を簡単に説明できる |

◇活動の進め方

※活動のまえに、学習者がどんな場面の会話かイメージできるよう、その場面のイラストや写真、小道具などを準備しておきましょう。

1)まず、ボランティアがテキストの会話を演じて見せます。セリフを棒読みするのではなく、会話の意味(何が話されているか)が伝わるよう、動作もつけて、臨場感のある演技をすると楽しいでしょう。

ボランティアが何人かで‘役’を演じる時は、それぞれが何の役かを初めに学習者に言うておきます。

ボランティアが役を分担して演じるのが望ましいですが、やむなくボランティア一人で行うときは、登場人物の顔のイラストを準備したり、声色を変えるなどして、だれが話しているか分かるよう工夫してください。

2)次に、会話の外国人の登場人物のセリフをリピートしてもらいます。‘日本人役’のセリフを練習する必要はありません。外国人の登場人物のセリフがすらすら言えるようになるまで何度も練習しましょう。

3)ボランティアと学習者で、できるだけ自然な会話のやりとりができるよう役割練習をします。

テキストを見ないで、動作をつけながら実際のコミュニケーションに近い練習をしてください。

大切な表現は太字で示してあります。太字の表現は間違いなく言えるようにしましょう。太字以外のところは一字一句テキストのとおりになんと言えなくてもかまいません。役になりきって楽しく会話してください。

※日本人役のセリフには難しい表現も使われていますが、ひとつひとつ説明する必要はありません。特に文法的な説明はなるべく避けましょう。会話の流れの中で理解してもらおうようにします。

◇各会話の準備物と留意点

※準備物はできる範囲でいろいろ工夫してください。

「今日は休みます」

準備物

- ・電話(ケータイ、スマホなど)

留意点

- ・電話での会話なので役割練習の時はお互い顔を見ないで練習しましょう。

「京都までいくらですか」

準備物

- ・券売機と運賃表の写真(イラスト)、電車が止まっているプラットフォームの写真(イラスト)、駅員を示す帽子など

留意点

- ・最初の場面は券売機の前です。日本人は運賃表を見ながら答えています。次の場面は改札口です。最後は駅のプラットフォームです。会話を演じるときは場面の移動が分かるようにしましょう。

「これをください」

準備物

- ・数足の靴(男性用・女性用があるとよい。実物が用意できなければ写真やイラストを用意)
- ・靴のサイズ表(日本のサイズ表示と学習者の国のサイズ表示が載っているもの)

留意点

- ・「見ているだけです」は会話を演じるとき、店員がついて回る→客が「見ているだけ」と言う→店員が引き下がるというパフォーマンスで意味を伝えましょう。
- ・役割練習の時は学習者に自分の靴のサイズを「センチ」で言ってもらいましょう。

「ここに行きたいんですが」

準備物

- ・簡単な地図が載っているレストランのチラシ

留意点

- ・「ここに行きたいんですが…」の「～たいんですが」が言いにくいようであれば、「行きたいです」でもかまいません。
- ・演じる時は、建物(または建物の絵)を指でさしたり、方向をジェスチャーで示したりしながら行き方を伝えてあげるといいでしょう。

「かばんを忘れたんですが」

準備物

- ・特徴のわかりやすいかばん(色がわかりやすい、絵で説明しやすいなど)

留意点

- ・「忘れたんですが」が難しければ「忘れました」でもかまいません。
- ・前半は心配そうな表情で、後半はよかったという気持ちが伝わるような表情と声のトーンで言うよう学習者に促しましょう。

「どうしましたか」

準備物

- ・健康保険証、問診票、医者を示す小物(手作り聴診器、白衣など)

留意点

- ・前半の場面は病院の受付、後半は診察室です。
- ・役割練習では、症状をジェスチャーでも伝えるように学習者に促すといいでしょう。
- ・よくできる学習者であれば、テキスト以外の症状を表す表現をいくつか示して練習するのもいいでしょう。

◇ローマ字表記のルール

- 1) 50音の表記は『ことば』の「文字」(p.70)を参照ください。
- 2) 長音の表記は、母音二つを並べて表記しています。

例) じどうしゃ → jidoosha
がくせい → gakuee
コーヒー → koohii
サッカー → sakuaa
スーパー → suupaa

もくじ mokuji

| | | |
|----------------------------|-------|-----|
| きょう やす 今日は 休みます | ..... | 132 |
| Kyoo wa yasumimasu | ..... | 133 |
| きょうと 京都まで いくらですか | ..... | 134 |
| Kyooto made ikura desu ka | ..... | 135 |
| これを ください | ..... | 136 |
| Kore o kudasai | ..... | 137 |
| ここに 行きたいんですが | ..... | 138 |
| Koko ni ikitai n desu ga | ..... | 139 |
| かばんを 忘れたんですが | ..... | 140 |
| Kaban o wasureta n desu ga | ..... | 141 |
| どうしましたか | ..... | 142 |
| Doo shimashita ka | ..... | 143 |

| | |
|---|--|
| 1 | きょう やす 今日は 休みます Kyoo wa yasumimasu |
| | でんわ はな あいて よ だ 電話で 話したい相手を 呼び出してもらうことができる。 Able to ask for someone over the phone. |
| | でんわ やす れんらく 電話で 休む 連絡をすることが できる。 やす りゆう い 休む 理由を 言うことが できる。 Able to say I'll be absent and give a reason. |
| 2 | きょうと 京都まで いくらですか Kyooto made ikura desu ka |
| | いきたい えきまでの ねだん き 行きたい 駅までの 値段を 聞くことが できる。 の でんしゃ の ば の ばしょ の 乗りたい 電車の 乗り場<乗る場所>を 聞くことが できる。 Able to ask for directions (such as, price and which platform(s) to get on). |
| | の でんしゃ じぶん いきたい えき い の 乗ろうとしている 電車が 自分の 行きたい 駅に 行くかどうか 聞くことが できる。 Able to check whether or not you getting on the right train. |
| 3 | これを ください Kore o kudasai |
| | か もの う き か 買いたい 物が どこに 売っているか 聞くことが できる。 Able to ask where a particular product is sold. |
| | ほしい さいず や ほしい いろ い ほしい サイズや ほしい 色を 言うことが できる。 Able to say what size or colour I would like. |
| | てんいん みせ ひと はなし せーるす とーく じょうず 店員<店の人>の 話(セールストーク)を 上手に さえぎることが できる。 Able to interrupt a salesperson's sales talk well. |
| 4 | ここに 行きたいんですが Koko ni ikitai n desu ga |
| | みち い ばしょ い いかた き 道で 行きたい 場所を 言って、行き方を 聞くことが できる。 Able to communicate where I want to go and ask for directions on the street. |
| | かくにん あいて せつめい き 確認しながら 相手の 説明を 聞くことが できる。 Able to confirm details while listening to an explanation. |
| 5 | かばんを 忘れたんですが Kaban o wasureta n desu ga |
| | でんしゃ ばす なに わす とど で 電車や バスなどに 何かを 忘れたとき 届け出ることが できる。 Able to report a lost item. |
| | わす もの とくちょう いろ おお かんたん せつめい 忘れた物の 特徴(色や 大きさなど)を 簡単に 説明することが できる。 Able to explain basic details about a lost item. |
| 6 | どうしましたか Doo shimashita ka |
| | はじ い びょういん しんさつ う てつづ 初めて 行った 病院で、診察を 受ける 手続きをすることが できる。 Able to ask for an initial medical examination at the reception desk. |
| | かんたん しょうじょう あたま いた ねつ 簡単な 症状(頭が 痛い、熱が ある など)を 言うことが できる。 Able to describe simple symptoms. |



少し できる



だいたい できる



できる

きょう やす
今日は 休みます

しよくいん
職員 : はい、こくさいこうりゅうぷらざ
ぐえん
グエン : もしも、べとなむのグエンですが、せがわ
ねが
瀬川さんを
お願いします。

しよくいん
職員 : はい、しょうしょうま
しょうしょう
お待ちください。

せがわ
瀬川 : もしも、せがわ
せがわ
瀬川です。

ぐえん
グエン : べとなむのグエンです。

せがわ
瀬川 : ああ、ぐえんさん、こんにちは。どうしましたか。

ぐえん
グエン : あのう、きょう
きょう
今日は ちょっと用事があります。

にほんごきょうしつ
日本語教室を 休みます。

せがわ
瀬川 : そうですか。わかりました。

ぐえん
グエン : すみません。よろしくねが
ねが
お願いします。

せがわ
瀬川 : じゃ、またらいしゅう
らいしゅう
来週 来て ください。ま
ま
待って います。

ぐえん
グエン : はい。じゃ、しつれい
しつれい
失礼します。



べとなむのグエンですが…

ああ、ぐえんさん、
こんにちは。



Kyoo wa yasumimasu

Shokuin : Hai, Kokusai kooryuu puraza desu.

Guen : **Moshi moshi, betonamu no Guen desu ga, Segawa-san o onegai-shimasu.**

Shokuin : Hai, shooshoo o-machi kudasai.

Segawa : Moshi moshi, Segawa desu.

Guen : Betonamu no Guen desu.

Segawa : Aa, Guen-san, konnichiwa. Doo shimashita ka.

Guen : Anoo, **kyoo wa chotto yooji ga arimasu. nihongo-kyooshitsu o yasumimasu.**

Segawa : Soo desu ka. Wakarimashita.

Guen : **Sumimasen. Yoroshiku onegai-shimasu.**

Segawa : Ja, mata raishuu kite kudasai. Matte imasu.

Guen : **Hai. Ja, shitsuree-shimasu.**



Betonamu no Guen desu ga ...

Aa, Guen-san, konnichiwa.



ば
め
ん
の
に
ほ
ん
ご

きょうと
京都まで いくらですか

に さ
ニサ : ちょっと、すみません。きょうと
京都まで いくらですか。

にほんじん
日本人 : えーと、ごひゃくろくじゅうえん
560円です。

に さ
ニサ : どうも ありがとう ございます。

に さ
ニサ : すみません。きょうと なんばんせん
京都は 何番線ですか。

えきいん
駅員 : ななばんせん はちばんせん
7番線と 8番線です。

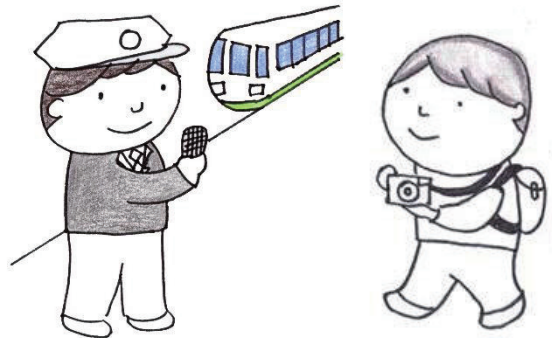
に さ
ニサ : どうも。

に さ
ニサ : これは きょうと い
京都に 行きますか。

えきいん
駅員 : いいえ、行きません。

きょうと つぎ しんかいそく じょうしゃ はちばんせん
京都は 次の 新快速に ご乗車ください。 8番線です。

に さ
ニサ : わかりました。ありがとう。



Kyoto made ikura desu ka

Nisa : Chotto, sumimasen. **Kyoto made ikura desu ka.**

Nihonjin : Eeto, 560 (go-hyaku roku-juu)-en desu.

Nisa : Doomo arigatoo gozaimasu.

Nisa : Sumimasen. **Kyoto wa nan-bansen desu ka.**

Ekiin : 7 (nana) -bansen to 8 (hachi) -bansen desu.

Nisa : Doomo.

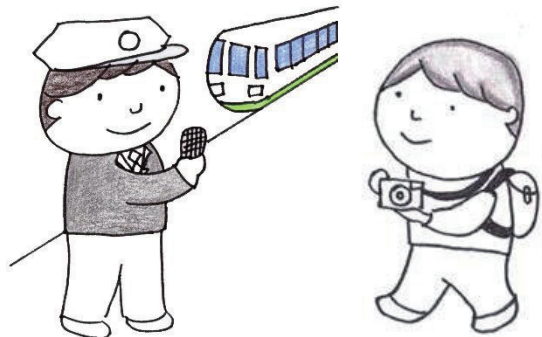
Nisa : Kore wa **Kyoto ni ikimasu ka.**

Ekiin : lie, ikimasen.

Kyoto wa tsugi no shinkaisoku ni go-joosha kudasai.

8 (hachi) -bansen desu.

Nisa : Wakarimashita. Arigatoo.



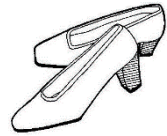
これを ください

でばーとあんないかうんたー
(デパート案内カウンター)

まりあ : あのう、すみません。靴くつは何階なんがいですか。
あんないがかり : 婦人靴ふじんぐつ(紳士靴しんしぐつ)は2階にかいで ございます。
まりあ : どうも。

くつうば
(靴売り場)

てんいん : 何か お探しですか。
まりあ : ………
てんいん : どんな靴くつをお探しですか。
まりあ : ちょっと 見て いる だけです。



まりあ : ちょっと すみません。
てんいん : はい。
まりあ : (靴くつを 指さして) これ、25センチにじゅうごせんち、ありますか。
てんいん : お調べしらしますので、少々しょうしょう お待ち ください。



てんいん : お待たせましました。こちら、25センチにじゅうごせんちです。
まりあ : ちょっと はいても いいですか。
てんいん : どうぞ。

てんいん : いかがですか。
まりあ : いいですね。これを ください。
てんいん : ありがとう ございます。



Kore o kudasai

(Depaato annai kauntaa)

Maria : Anoo, sumimasen. **Kutsu wa nan-gai desu ka.**

Annai gakari: Fujin-gutsu (Shinshi-gutsu) wa 2 (ni)-kai de gozaimasu.

Maria : Dooomo.

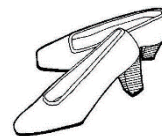
(Kutsu-uriba)

Ten'in : Nani ka o-sagashi desu ka.

Maria :

Ten'in : Donna kutsu o o-sagashi desu ka.

Maria : Chotto **Mite iru dake desu.**



Maria : Chotto sumimasen.

Ten'in : Hai.

Maria : (Kutsu o sashite) **Kore, 25 (ni-juu go) -senchi, arimasu ka.**

Ten'in : O-shirabe shimasu node, shooshoo o-machi kudasai.

Ten'in : O-matase shimashita.

Kochira, 25 (ni-juu go) -senchi desu.

Maria : Chotto haite mo ii desu ka.

Ten'in : Doozo.

Ten'in : Ikaga desu ka.

Maria : Ii desu ne. **Kore o kudasai.**

Ten'in : Arigatoo gozaimasu.



ここに 行きたいんですが

ほん
ポン : あのう、すみません。

つうこうにん
通行人 : はい。

ほん
ポン : (レストランの チラシを 見せて)

ここに 行きたいんですが…。

つうこうにん
通行人 : えっと…税務署の 近くですね。

ほん
ポン : 税務署？

つうこうにん
通行人 : あそこに ビルが ありますね。

ほん
ポン : はい。

つうこうにん
通行人 : あれが 税務署です。

あの ビルの しろに コンビニが あります。

ほん
ポン : コンビニですね。

つうこうにん
通行人 : はい。そこを 右に 行って ください。

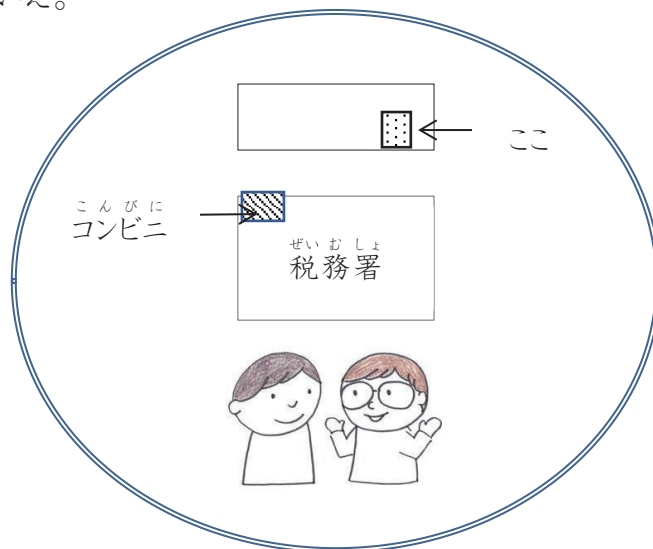
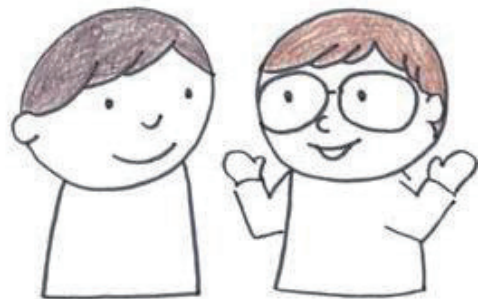
ほん
ポン : 右ですね。

つうこうにん
通行人 : はい。左に ありますよ。

ほん
ポン : 左ですね。

どうも ありがとう ございました。

つうこうにん
通行人 : いいえ。



Koko ni ikitai n desu ga

Pon : Anoo, sumimasen.

Tsuukoonin: Hai.

Pon : (Resutoran no chirashi o misete)

Koko ni ikitai n desu ga

Tsuukoonin: Etto . . . Zeemusho no chikaku desu ne.

Pon : **Zeemusho ?**

Tsuukoonin: Asoko ni biru ga arimasu ne.

Pon : Hai.

Tsuukoonin: Are ga zeemusho desu.

Ano biru no ushiro ni konbini ga arimasu.

Pon : Konbini **desu ne**.

Tsuukoonin: Hai. Soko o migi ni itte kudasai.

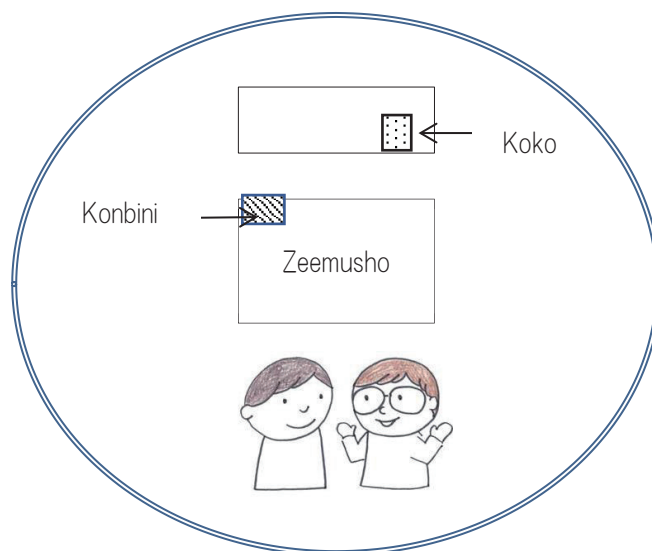
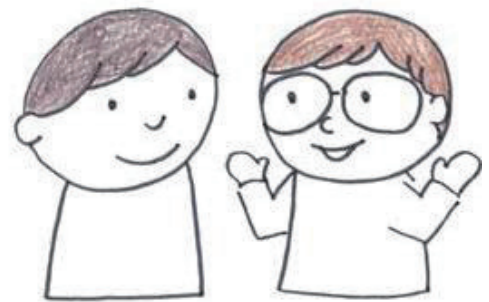
Pon : Migi **desu ne**.

Tsuukoonin: Hai. Hidari ni arimasu yo.

Pon : Hidari **desu ne**.

Doomo arigatoo gozaimashita.

Tsuukoonin: Iie.



ば
め
ん
の
に
ほ
ん
ご

かばんを ^{わす} 忘れたんですが

(電車^{でんしゃ}を 降りて ^お忘れ物^{わすもの}に ^き気づき、^{えきいん} 駅員に ^い言う)

ちよう
チョウ : あのう、すみません。

えきいん
駅員 : はい。

ちよう
チョウ : 今の電車^{でんしゃ}に かばんを ^{わす}忘れたんですが……。

えきいん
駅員 : 難波^{なんば}行きの ^{きゆうこう}急行ですか。

ちよう
チョウ : はい。

えきいん
駅員 : 何両目^{なんりょうめ}ですか。

ちよう
チョウ : 一番前^{いちばんまえ}です。網棚^{あみだな}の ^{うえ}上です。

えきいん
駅員 : どんな かばんですか。

ちよう
チョウ : 茶色^{ちゃいろ}の かばんです。

こんな かばんです。(絵^えを ^か描く)

えきいん
駅員 : お調べ^{しら}しますので、少々 ^{しょうしょう}お待ち ^まください。

ちよう
チョウ : はい。

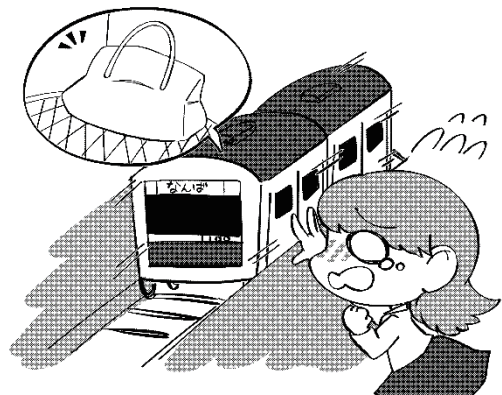
えきいん
駅員 : ありましたよ。難波^{なんば}駅^{えき}で ^{あず}お預かりして ^{いま}いますが、
今から ^い行きますか。

ちよう
チョウ : はい。

えきいん
駅員 : じゃ、難波^{なんば}駅^{えき}の ^{えきちょうしつ}駅長室^いに ^い行って ^いください。

ちよう
チョウ : わかりました。

どうも ありがとう ございました。



Kaban o wasureta n desu ga

(Densha o orite wasuremono ni kizuki, ekiin ni iu)

Choo : Anoo, sumimasen.

Ekiin : Hai.

Choo : Ima no densha ni **kaban o wasureta n desu ga.....**

Ekiin : Nanba-iki no kyuukoo desu ka.

Choo : Hai.

Ekiin : Nanryoo-me desu ka.

Choo : **Ichiban mae desu. Amidana no ue desu.**

Ekiin : Donna kaban desu ka.

Choo : **Chairo no kaban desu.**

Konna kaban desu. (e o kaku)

Ekiin : O-shirabe shimasu node , shooshoo o-machi kudasai.

Choo : Hai.

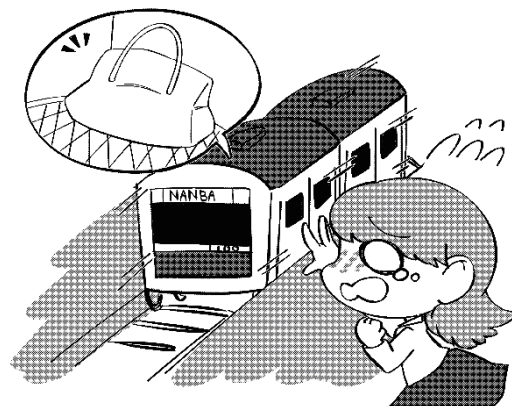
Ekiin : Arimashita yo. Nanba-eki de o-azukari-shite imasu ga,
ima kara ikimasu ka.

Choo : Hai.

Ekiin : Ja, Nanba-eki no ekichoo-shitsu ni itte kudasai.

Choo : Wakarimashita.

Doomo arigatoo gozaimashita.



どうしましたか

くまーる
クマール： すみません。 ^{ねが} お願いします。 (^{ほけんしょう} 保険証を ^だ 出す)

うけつけ
受付： はい、 こちらは ^{はじ} 初めてですか。

くまーる
クマール： はい。

うけつけ
受付： では、 これに ^{きにゅう} 記入して ^{もんしんひょう} ください。 (^{わた} 問診票を 渡す)

くまーる
クマール： ^{なん} きにゅう? ^{なん} 何ですか。

うけつけ
受付： ^か 書いて ください。

くまーる
クマール： すみません。 わかりません。

うけつけ
受付： では、 ^{わたし} 私が ^き 聞きますので。

^{きょう} 今日 は どうなさいましたか。

くまーる
クマール： ^{あたま} 頭 が ^{いた} 痛い です。

うけつけ
受付： では、 ^ま こちらで ^{なまえ} お待ち ください。 ^よ お名前 を 呼びますので。



うけつけ
受付： ^{くまーる} クマールさん、 ^{くまーる} クマールさん、 ^{なか} 中へ どうぞ。

くまーる
クマール： はい。

いしゃ
医者： どうしましたか。

くまーる
クマール： ^{あたま} きのうちから ^{いた} 頭 が 痛い です。

いしゃ
医者： ^{ねつ} 熱 は ありますか。

くまーる
クマール： はい、 ^{すこ} 少し…。 ^{いた} のども 痛い です。

いしゃ
医者： じゃ、 ^{あか} ちょっと ^{みま} みましよう。

あ、 ^{あか} 赤 くなって いますね。

いしゃ
医者： じゃ、 ^{くすり} 薬 を ^だ 出しますから、
それを ^の 飲んで ^{やす} ゆっくり 休んで ください。

くまーる
クマール： はい。 ^あ ありがとう ございました。

いしゃ
医者： ^{だいじ} お大事 に。



Doo shimashita ka

Kumaaru : Sumimasen. **Onegai-shimasu.** (Hokenshoo o dasu.)

Uketsuke : Hai, kochira wa hajimete desu ka.

Kumaaru : Hai.

Uketsuke : Dewa, kore ni kinyuu-shite kudasai.

(Monshinhyoo o watasu.)

Kumaaru : **Kinyuu? Nan desu ka.**

Ukestuke : Kaite kudasai.

Kumaaru : **Sumimasen. Wakarimasen.**

Ukestuke : Dewa, watashi ga kikimasu node.

Kyoo wa doo nasaimashita ka.

Kumaaru : **Atama ga itai desu.**

Uketsuke : Dewa, kochira de o-machi kudasai. O-namae o yobimasu node.



Uketsuke : Kumaaru-san, Kumaaru-san, naka e doozo.

Kumaaru : Hai.

Isha : Doo shimashita ka.

Kumaaru : **Kinoo kara atama ga itai desu.**

Isha : Netsu wa arimasu ka.

Kumaaru : Hai, sukoshi... **Nodo mo itai desu.**

Isha : Ja, chotto mimashoo.

A, akaku natte imasu ne.

Isha : Ja, kusuri o dashimasu kara,
sore o nonde yukkuri yasunde kudasai.

Kumaaru : Hai. **Arigatoo gozaimashita.**

Isha : Odaiji ni.



はじめての人(入門レベル)の ための 日本語教材

で
さかい de にほんご

2022 年 3 月 発行
2023 年 6 月 改定

執筆者(50 音順)

澤田 幸子
正多 宏美
藤井 和代
矢谷 久美子

イラスト(50 音順)

飯田 美晴
竹本 温子

出典(イラスト) (50 音順)

かわいいフリー素材集 いらすとや (<https://www.irasutoya.com/>)
にほんごえじてん (公益財団法人アジア福祉教育財団難民事業本部)
みんなの教材サイト (独立行政法人国際交流基金日本語国際センター)
日本語学習・生活ハンドブック (文化庁)
YOKE 日本語教室教材例集(改訂版) (公益財団法人横浜市国際交流協会)

発行

堺市文化観光局 文化国際部 国際課

〒590-0078 堺市堺区南瓦町 2-1

電話 072-340-1090 FAX 072-340-1091

本教材は、一般財団法人自治体国際化協会の多文化共生のまちづくり促進事業の助成を受けて作成しています。

